叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 格伦峡谷大坝(glen Canyon Dam) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

格伦峡谷大坝(Glen Canyon Dam)
第1/1页

[juː] . [es] . [dɪˈpɑːrtmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪnˈtɪriər] , [ˈstjuːət; ˈstju-][el] . [ˈjuːdəl] , [ˈsekrəteri]
U . **S** . **DEPARTMENT** **OF** **THE** **INTERIOR** , **STEWART** **L** . **UDALL** , **Secretary**
U . S . 部门 的 这 内部的 , 斯图尔特 L . 乌达尔 , 秘书

美国内政部部长斯图尔特·L·尤德尔

[ˈbjʊroʊ] [ʌv; əv][ˌrekləˈmeɪʃ(ə)n] , [flɔɪd] [iː] . [dəˈmaɪni] , [kəˈmɪʃənər]
Bureau **of** **Reclamation** , **Floyd** **E** . **Dominy** , **Commissioner**
局 的 开垦 , 弗洛伊德 E . 多米尼 , 专员

美国垦务局局长弗洛伊德·E·多米尼

[glen] [ˈkænjən] DAM1
GLEN **CANYON** **DAM1**
格伦 峡谷 DAM1

格伦峡谷大坝1

[ˈfɪzɪk(ə)l] [ˈdeɪtə] — [glen] [ˈkænjən] [ˈstɔːrɪdʒ] [ˈjuːnɪt]
PHYSICAL **DATA** **—** **GLEN** **CANYON** **STORAGE** **UNIT**
身体的 数据 — 格伦 峡谷 贮存 单元

物理数据——格伦峡谷存储单元

[dæm]
DAM
坝

坝

[taɪp] : [ˈkɑːnkriːt] [ɑːrtʃ] .
Type : **Concrete** **arch** .
类型 : 具体的 拱 .

类型：混凝土拱形结构。

[haɪt] [əˈbʌv] [ˈrɪvər][bed][ɛf tiː] . -
Height **above** **river** **bed** **ft** . **580**
高度 多于 河 床 英尺 . -

距河床高度 580 英尺

[haɪt] [əˈbʌv] [ˈloʊɪst] [pɔɪnt] [ɪn][faʊnˈdeɪʃ(ə)n][ɛf tiː] . -
Height **above** **lowest** **point** **in** **foundation** **ft** . **710**
高度 多于 最低 观点 在 基础 英尺 . -

高于地基最低点的高度（英尺）710

[krest] [leŋkθ; leŋθ][ɛf tiː] . [wʌn] , -
Crest **length** **ft** . **1** , **500**
波峰 长度 英尺 . 1 , -

山脊长度 1,500 英尺

[krest] [wɪdθ; wɪtθ][ɛf tiː] . -
Crest **width** **ft** . **25**
波峰 宽度 英尺 . -

峰顶宽度 25 英尺

[beɪs] [wɪdθ; wɪtθ][ɛf tiː] . -
Base **width** **ft** . **340**
根据 宽度 英尺 . -

底座宽度 340 英尺

['kɑːnkriːt]	['siː'juː]	.	['waɪ diː 'ɛs]	.
Concrete	**cu**	**.**	**yds**	**.**
具体的	cu	.	码	.

混凝土立方码

([dæm])	[fɔːr]	,	-	,	-
(dam)	**4**	**,**	**830**	**,**	**000**
(坝)	4	,	-	,	-

（水坝）4,830,000

(['paʊərplɑːnt])	-	,	-
(powerplant)	**275**	**,**	**000**
(发电厂)	-	,	-

（发电厂）275,000

[ðer; ðər][ɑːr; ər]	3¼	['mɪljən]	['siː'juː]	.	['waɪ diː 'ɛs]	.	[ɪn]	['huːvər]	[dæm]	,	[ænd; ənd]	10½	['mɪljən]	[ɪn][grænd]
There	**are**	**3¼**	**million**	**cu**	**.**	**yds**	**.**	**in**	**Hoover**	**Dam**	**,**	**and**	**10½**	**million**	**in**	**Grand**
那里	是	3¼	百万	cu	.	码	.	在	胡佛	坝	,	和	10½	百万	在	盛大

['kuːli]	.
Coulee	**.**
库利	.

胡佛水坝蓄水量为 325 万立方码，大古力水库蓄水量为 1050 万立方码。

[krest]	[ˌelɪ'veɪʃ(ə)n]	[ɛf tiː]	.	[θriː]	,	-
Crest	**elevation**	**ft**	**.**	**3**	**,**	**715**
波峰	海拔	英尺	.	3	,	-

山脊海拔 3,715 英尺

['mæksɪməm]	[dɪs'tʃɑːrdʒ]	[θruː]	['spɪlweɪ]	[sek]	.
Maximum	**discharge**	**through**	**spillways**	**sec**	**.**
最大限度	释放	通过	溢洪道	秒	.

溢洪道最大泄流量

[ɛf tiː]	.	-	,	-
ft	**.**	**276**	**,**	**000**
英尺	.	-	,	-

276,000 英尺

['rezərvwɑːr]
RESERVOIR
水库

水库

[kə'pæsəti]	.
Capacity	**.**
容量	.

容量。

[ˌeɪ 'siː]	.
ac	**.**
空调	.

交流电。

[ɛf tiː]	.	-	,	-	,	-
ft	**.**	**28**	**,**	**040**	**,**	**000**
英尺	.	-	,	-	,	-

28,040,000 英尺

['eriə]	['eikəs]	-	,	-
Area	**acres**	**162**	**,**	**700**
区域	英亩	-	,	-

面积 162,700 英亩

[ˌelɪˈveɪʃ(ə)n]['rezərvwɑːr]['wɔːtər] ['sɜːrfɪs] [ɛf tiː] . [θriː] , -

Elevation	reservoir	water	surface	ft	.	3	,	700
海拔	水库	水	表面	英尺	.	3	,	-

水库水面高程 3,700 英尺

[ðə; ði]['rɪvər][ˌelɪˈveɪʃ(ə)n][æt; ət][glen] ['kænjən][ɪz][θriː] , - [ɛf tiː] .

The	river	elevation	at	Glen	Canyon	is	3	,	142	ft	.
这	河	海拔	在	格伦	峡谷	是	3	,	-	英尺	.

格伦峡谷的河流海拔为 3,142 英尺。

[leŋkθ; leŋθ] .

Length	.
长度	.

长度。

[maɪlz] -

miles	186
英里	-

186英里

['paʊərplɑːnt]

POWERPLANT
发电厂

发电厂

[kə'pæsəti][ˌkeɪ 'dʌbəljuː] . - , -

Capacity	kw	.	900	,	000
容量	千瓦	.	-	,	-

容量：900,000千瓦

['nʌmbər] [ʌv; əv]['juːnɪts][eɪt]

Number	of	units	8
数字	的	单位	8

单元数量 8

[kə'pæsəti][ʌv; əv] [iːtʃ] ['dʒenəreɪtər] .

Capacity	of	each	generator	.
容量	的	每个	发电机	.

每台发电机的容量。

[ˌkeɪ 'dʌbəljuː] . - , -

kw	.	112	,	500
千瓦	.	-	,	-

kw.112,500

[kə'pæsəti][ʌv; əv] [iːtʃ] ['tɜːrbaɪn][ˌeɪtʃ 'piː] . - , -

Capacity	of	each	turbine	hp	.	155	,	5002
容量	的	每个	涡轮	惠普	.	-	,	-

每台涡轮机的容量为 155 马力，5002 马力。

[ðə; ði]['prɑːdʒekt; prə'dʒekt][ænd; ənd][ðə; ði][dæm]

THE	PROJECT	AND	THE	DAM
这	项目	和	这	坝

该项目和大坝

[glen] ['kænjən]

GLEN	CANYON
格伦	峡谷

格伦峡谷

['flɔːrɪdə; 'flɑːrədə]

FLORIDA
佛罗里达

佛罗里达

[paɪn] ['rɪvər] [eks'ti]
PINE **RIVER** **EXT**
松树 河 外部

松河延长线

['nævəhoʊ]
NAVAJO
纳瓦霍

纳瓦霍人

['hæmənd]
HAMMOND
哈蒙德

哈蒙德

[lɑː] [bɑːrdʒ]
LA **BARGE**
洛杉矶 驳船

驳船

-
SEEDSKADEE
-

种子卡迪

['laɪmən]
LYMAN
莱曼

莱曼

['fleɪmɪŋ] [gɔːrdʒ]
FLAMING **GORGE**
炽盛 峡谷

火焰峡谷

['sentrəl] ['juːˌtɑː]
CENTRAL **UTAH**
中央 犹他州

犹他州中部

['eməri] ['kaʊnti]
EMERY **COUNTY**
金刚砂 县

埃默里县

[sɪlt]
SILT
淤泥

淤泥

[pɑː'oʊniə]
PAONIA
帕奥尼亚

帕奥尼亚

[smɪθ] [fɔːrk]
SMITH **FORK**
史密斯 叉

史密斯叉

CURECANTI3
CURECANTI3
CURECANTI3

库雷坎蒂3

[ðə; ði] [glen] ['kænjən] [dæm] , ['paʊərplɑ:nt] , [ænd; ənd] ['rezərvwɑ:r] ,

The	Glen	Canyon	Dam	,	Powerplant	,	and	Reservoir	,
这	格伦	峡谷	坝	,	发电厂	,	和	水库	,

格伦峡谷大坝、发电厂和水库

[wɪtʃ] [wɪl] [bi:; bi] [noʊn] [æz; əz] [leɪk] ['pəuəl] [ɪn] ['ɑ:nər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['westərn] [ɪk'splɔ:rər] [ænd; ənd]

which	will	be	known	as	Lake	Powell	in	honor	of	the	western	explorer	and
哪个	将要	是	已知	作为	湖	鲍威尔	在	荣誉	的	这	西	探险家	和

[dʒi'ɑ:lədʒɪst] ,

geologist	,
地质学家	,

为了纪念这位西部探险家和地质学家，该湖将被命名为鲍威尔湖。

[dʒɑ:n] ['wezli; 'wes-] ['pəuəl] , [ɑ:r; ər] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] ['stɔ:rɪdʒ] [ænd; ənd] ['paʊər] [fitʃər] [ʌv; əv] [ðə; ði]

John	Wesley	Powell	,	are	the	principal	storage	and	power	features	of	the
约翰	韦斯利	鲍威尔	,	是	这	主要的	贮存	和	力量	特征	的	这

['ʌpər] [ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ] ['rɪvər] ['stɔ:rɪdʒ] ['prɑ:dʒekt; prə'dʒekt] .

Upper	Colorado	River	Storage	project	.
上	科罗拉多州	河	贮存	项目	.

约翰·韦斯利·鲍威尔是科罗拉多河上游水库工程的主要储能和发电设施。

[ðə; ði] [dæm] [wɪl] [bi:; bi] [ɑ:n] [ðə; ði] [ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ] ['rɪvər] [ɪn] [ˌærɪ'zoʊnə] , - ['rɪvər] [maɪlz] [bɪ'loʊ]

The	dam	will	be	on	the	Colorado	River	in	Arizona	,	13	river	miles	below
这	坝	将要	是	在	这	科罗拉多州	河	在	亚利桑那	,	-	河	英里	以下

[ðə; ði] ['ju:ˌtɑ:] ['bɔ:rdər] .

the	Utah	border	.
这	犹他州	边界	.

大坝将建在亚利桑那州的科罗拉多河上，位于犹他州边界下游 13 英里处。

[leɪk] ['pəuəl] [wɪl] [stɔ:r] [ə'baʊt] - , - , - ['eɪkər] [fi:t] [ʌv; əv] ['wɔ:tər] — [nekst] [ɪn] [saɪz] [tu:; tə] [leɪk]

Lake	Powell	will	store	about	28	,	000	,	000	acre	feet	of	water	—	next	in	size	to	Lake
湖	鲍威尔	将要	店铺	关于	-	,	-	,	-	英亩	脚	的	水	—	下一个	在	尺寸	到	湖

[mi:d] ,

Mead	,
米德	,

鲍威尔湖将蓄水约2800万英亩英尺，其面积仅次于米德湖。

[ˌdaʊn'stri:m] , [ə'mɛrɪkəz] ['lɑ:rdʒɪst] [mæn] - [meɪd] [leɪk] — [tu:; tə] [help] [sɑ:lv] [ə; eɪ] ['wɔ:tər] ['ri:sɔ:rs]

downstream	,	America's	largest	man	-	made	lake	—	to	help	solve	a	water	resource
下游	,	美国的	最大	男人	-	制成	湖	—	到	帮助	解决	一个	水	资源

[dɪ'veləpmənt] ['prɑ:bləm] [ɪn] [ðə; ði] [ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ] ['rɪvər] ['beɪs(ə)n] .

development	problem	in	the	Colorado	River	Basin	.
发展	问题	在	这	科罗拉多州	河	盆地	.

下游，美国最大的人工湖——科罗拉多河流域——正在努力解决水资源开发问题。

[ðə; ði] [krʌks] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['prɑ:bləm] [ɪz] [ðə; ði] [dɪ'vɪʒ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['rɪvɚz] ['wɔ:tər] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['ʌpər]

The	crux	of	the	problem	is	the	division	of	the	river's	water	between	the	Upper
这	症结	的	这	问题	是	这	分配	的	这	河流的	水	之间	这	上

[ænd; ənd] ['loʊər] ['beɪsnz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ] ['rɪvər] ,

and	Lower	Basins	of	the	Colorado	River	,
和	降低	盆地	的	这	科罗拉多州	河	,

问题的关键在于科罗拉多河上游流域和下游流域之间的河水分配。

[æz; əz] [prə'vaɪdɪd] [baɪ] [æn; ən] ['ɪntərsteɪt] [kəm'pækt] .

as	provided	by	an	interstate	compact	.
作为	假如	经过	一个	州际公路	袖珍的	.

根据州际协议的规定。

[ðə; ði] ['vɑ:ljəm] [ʌv; əv]['wɔ:tər] ['floʊɪŋ] [daʊn] [ðə; ði][ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ] ['flʌktjueits] ['ʃɑ:rpli]
The **volume** **of** **water** **flowing** **down** **the** **Colorado** **fluctuates** **sharply**
这 体积 的 水 流动 向下 这 科罗拉多州 波动 尖锐地
[frʌm; frəm] [jɪr] [tu:; tə] [jɪr] .
from **year** **to** **year** **.**
从 年 到 年 .

科罗拉多河的水流量每年波动很大。

['kɑ:nsɪkwentli] ,
Consequently **,**
最后 ,

最后，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi] [lɔ:ŋ] - [tɜ:rm]['hoʊldoʊvər] ['stɔ:rɪdʒ] [kə'pæsəti][ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə] [mi:t]
there **must** **be** **long** **-** **term** **holdover** **storage** **capacity** **in** **order** **to** **meet**
那里 必须 是 长的 - 学期 延续 贮存 容量 在 命令 到 见面
[ˌdaʊn'stri:m] [ni:dz] [ænd; ənd][kəm'pækt] [ri'kwaiəmənt] — [ɪn'klu:dɪŋ] [ri'kwaiəmənt] [fɔ:r; fər]['meksɪkoʊ]
downstream **needs** **and** **compact** **requirements** **—** **including** **requirements** **for** **Mexico**
下游 需求 和 袖珍的 要求 — 包括 要求 为了 墨西哥
['ʌndər] [æn; ən][ˌɪntər'næʃ(ə)nəl] ['tri:ti] — [ænd; ənd] [stɪl] [pər'mɪt][ðə; ði] ['ʌpər] ['beɪs(ə)n] [steɪts] [tu:; tə]
under **an** **international** **treaty** **—** **and** **still** **permit** **the** **Upper** **Basin** **States** **to**
在下面 一个 国际的 条约 — 和 仍然 允许 这 上 盆地 各州 到
[dɪ'pli:t] [ðə; ði]['rɪvər][fɔ:r; fər] [ˌʌp'stri:m] [ju:z] .
deplete **the** **river** **for** **upstream** **use** **.**
消耗 这 河 为了 上游 使用 .

必须有长期的蓄水能力，以满足下游的需求和契约要求（包括根据国际条约对墨西哥的要求），同时还要允许上游流域国家从河流中抽取水用于上游用途。

[ðɪs] ['prɑ:bləm] [wɪl] [bi:; bi] ['sɑ:lvd] [baɪ] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['sɪstəm] [ʌv; əv] ['stɔ:rɪdʒ] [dæmz][ænd; ənd]
This **problem** **will** **be** **solved** **by** **construction** **of** **a** **system** **of** **storage** **dams** **and**
这 问题 将要 是 已解决 经过 建造 的 一个 系统 的 贮存 水坝 和
['rezəvwɑ:z] [ɪn][ðə; ði] ['ʌpər] ['beɪs(ə)n] ,
reservoirs **in** **the** **Upper** **Basin** **,**
水库 在 这 上 盆地 ,

这个问题将通过在上游流域建设一系列蓄水坝和水库来解决。

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [glen] ['kænjən] , [ðə; ði]['lɑ:rdʒɪst] , [ɪz][wʌn][ʌv; əv] [fɔ:r] [ɪ'nɪʃ(ə)l]['ju:nɪts] ['ɔ:θəraɪzd] .
of **which** **Glen** **Canyon** **,** **the** **largest** **,** **is** **one** **of** **four** **initial** **units** **authorized** **.**
的 哪个 格伦 峡谷 , 这 最大 , 是 一 的 四 最初的 单位 授权 .

其中，格伦峡谷是最大的峡谷，也是最初获准建造的四个峡谷之一。

['oʊnli] - [maɪlz] [ə'bʌv] [ðə; ði][dɪ'vaɪdɪŋ] [laɪn] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['ʌpər] [ænd; ənd] ['loʊər] ['beɪsnz] ,
Only **15** **miles** **above** **the** **dividing** **line** **between** **the** **Upper** **and** **Lower** **Basins** **,**
仅有的 - 英里 多于 这 分割 线 之间 这 上 和 降低 盆地 ,

仅比上盆地和下盆地的分界线高出 15 英里，

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [stɔ:r] [noʊ]['wɔ:tər][fɔ:r; fər][ju:z] [ˌʌp'stri:m] [ɔ:r][ɪn][ðə; ði] [ɪ'mi:diət] [və'sɪnəti][ʌv; əv][ðə; ði]
it **will** **store** **no** **water** **for** **use** **upstream** **or** **in** **the** **immediate** **vicinity** **of** **the**
它 将要 店铺 不 水 为了 使用 上游 或者 在 这 即时 附近 的 这
[dæm] ,
dam **,**
坝 ,

它不会储存任何水供上游或大坝附近使用。

[bʌt; bət][ɪz][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l]['ju:nɪt]['stɔ:rɪŋ]['wɔ:tər][tu:; tə] ['regjuleɪt] [ðə; ði]['rɪvər][ænd; ənd] [ˌðer'baɪ]
but **is** **the** **principal** **unit** **storing** **water** **to** **regulate** **the** **river** **and** **thereby**
但 是 这 主要的 单元 存储 水 到 调节 这 河 和 从而
[fʊl'fɪl] [kəm'pækt] [kə'mɪtmənts] [tu:; tə][ðə; ði] ['loʊər] ['beɪs(ə)n] .
fulfill **compact** **commitments** **to** **the** **Lower** **Basin** **.**
实现 袖珍的 承诺 到 这 降低 盆地 .

但它是调节河流水位并履行对下游流域的契约承诺的主要蓄水单元。

[ðə; ði] [seɪl] [ʌv; əv][ˌhaɪdroʊɪ'lektrɪk]['enərdʒi]['dʒenəreɪtɪd][æt; ət][ðə; ði] [ˌmʌlti'pɜːrpəs] [dæmz] [wɪl] [rɪ'tɜːrn]

The	sale	of	hydroelectric	energy	generated	at	the	multipurpose	dams	will	return
这	销售	的	水力发电	活力	生成的	在	这	多用途	水坝	将要	返回

['præktɪkli] [ɔːl][ʌv; əv][ðə; ði][kɔːst][ʌv; əv][ðə; ði]['prɑːdʒekt; prə'dʒekt][ænd; ənd][ə; eɪ][lɑːrdʒ][pɑːrt][ʌv; əv]

practically	all	of	the	cost	of	the	project	and	a	large	part	of
几乎	全部	的	这	成本	的	这	项目	和	一个	大的	部分	的

[ðə; ði][kɔːst][ʌv; əv] - [pɑːr'tɪsɪpeɪtɪŋ] [ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n]['prɑːdʒɛkts, prɑː'dʒɛkts] ['ɔːθəraɪzd] [fɔːr; fər][ɪ'nɪʃ(ə)l] ['ʌpər]

the	cost	of	11	participating	irrigation	projects	authorized	for	initial	Upper
这	成本	的	-	参与	灌溉	项目	授权	为了	最初的	上

['beɪs(ə)n] [dɪ'veləpmənt] .

Basin	development	.
盆地	发展	.

多功能水坝所发电能的销售将收回该项目的几乎所有成本，以及获准进行上游流域初步开发的 11 个参与灌溉项目的大部分成本。

[ðæt] , [ɪn]['dʒen(ə)rəl] ,

That	,	in	general	,
那	,	在	一般的	,

总的来说，

[ɪz] [haʊ] [glen] ['kænjən] [dæm][ɑːn][ðə; ði][ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ][ænd; ənd] [θriː] ['ʌðər] [ɪ'nɪʃ(ə)l][dæmz]

is	how	Glen	Canyon	Dam	on	the	Colorado	and	three	other	initial	dams
是	如何	格伦	峡谷	坝	在	这	科罗拉多州	和	三	其他	最初的	水坝

[ɑːn][ɪts] ['trɪbjəˌteriːz] [wɪl] [eɪd][ɪn] [dɪ'veləpɪŋ] [ðə; ði]['eriə] .

on	its	tributaries	will	aid	in	developing	the	area	.
在	它是	支流	将要	援助	在	发展	这	区域	.

格伦峡谷大坝（位于科罗拉多河上）及其支流上其他三座初期大坝将如何帮助该地区的发展?

[ðə; ði] [pɑːr'tɪsɪpeɪtɪŋ] ['prɑːdʒɛkts, prɑː'dʒɛkts][dʒʌst] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə] ,

The	participating	projects	just	referred	to	,
这	参与	项目	只是	指	到	,

刚才提到的参与项目，

[ænd; ənd] ['skætərd] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['ʌpər] ['beɪs(ə)n] (- [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['ɔːθəraɪzd] [fɔːr; fər]

and	scattered	throughout	the	Upper	Basin	(	11	of	them	authorized	for
和	疏散	自始至终	这	上	盆地	(	-	的	他们	授权	为了

[kən'strʌkʃ(ə)n]) , [wɪl] ['ɪrɪgeɪt] [ə'baʊt] - ,

construction	)	,	will	irrigate	about	130	,
建造	)	,	将要	灌溉	关于	-	,

散布在上游盆地各处（其中 11 个已获准建设），将灌溉约 130 公顷土地。

- ['eikəs][ɪn] [nuː] ['fɑːrmz][ænd; ənd] [ɪm'pruːv] [ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n][ɑːn][ə'baʊt] - , - ['eikəs][ɪn][oʊld][wʌnz] .

000	acres	in	new	farms	and	improve	irrigation	on	about	230	,	000	acres	in	old	ones	.
-	英亩	在	新的	农场	和	提升	灌溉	在	关于	-	,	-	英亩	在	老的	一个	.

在新农场中开垦 1000 英亩土地，并改善旧农场约 23 万英亩土地的灌溉条件。

[sʌm; səm] - ['ʌðər] ['prɑːdʒɛkts, prɑː'dʒɛkts][ɑːr; ər]['ʌndər] ['veriəs] ['feɪzɪz] [ʌv; əv] ['stʌdi] .

Some	25	other	projects	are	under	various	phases	of	study	.
一些	-	其他	项目	是	在下面	各种各样的	阶段	的	学习	.

另有约 25 个项目处于不同的研究阶段。

['fɑːrmɪŋ] , [ɪn] ['kɑːnsɪkwens] , [wɪl] ['greɪtli] [ɪn'kriːs] .

Farming	,	in	consequence	,	will	greatly	increase	.
农业	,	在	结果	,	将要	非常	增加	.

因此，农业生产将大幅增长。

['wɔːtər][frʌm; frəm][ðə; ði][fɔːr][bɪg]['stɔːrɪdʒ]['rezəvwɑːz] [wɪl] , [æz; əz] [plænd] , [tɜːrn]['dʒɛnɝˌeɪtɝz][ʌv; əv]

Water	from	the	4	big	storage	reservoirs	will	,	as	planned	,	turn	generators	of
水	从	这	4	大的	贮存	水库	将要	,	作为	计划	,	转动	发电机	的

[ə'baʊt][wʌn] ,

about	1	,
关于	1	,

按计划，来自4个大型蓄水池的水将驱动大约1台发电机。

- , - - ['kɪləwɑːt] [kə'pæsəti] , [ænd; ənd] ['ɪndəstri] [wɪl] [juːz][ðə; ði] ['paʊər] .

200	,	000	-	kilowatt	capacity	,	and	industry	will	use	the	power	.
-	,	-	-	千瓦	容量	,	和	行业	将要	使用	这	力量	.

装机容量为 20 万千瓦，工业界将使用这些电力。

['mɪnərəl] [diˈpɔzits] [ʌv; əv][ɪn'estɪməb(ə)l]['væljuː] , [juˈreɪniəm] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] , [wɪl] [biː; bi] [maɪnd] .

Mineral	deposits	of	inestimable	value	,	uranium	among	them	,	will	be	mined	.
矿物	存款	的	不可估量	价值	,	铀	之中	他们	,	将要	是	矿井	.

我们将开采具有无可估量价值的矿藏，其中包括铀矿。

[flʌd] [kən'troʊl][ænd; ənd][ˌnævɪ'geɪʃ(ə)n][ɑːn][ðə; ði][ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] [wɪl] [biː; bi] [ɪm'pruːvd] ,

Flood	control	and	navigation	on	the	Colorado	will	be	improved	,
洪水	控制	和	导航	在	这	科罗拉多州	将要	是	改进	,

科罗拉多河的防洪和航运条件将得到改善。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['neɪʃənz] [pˈleɪgraʊndz] [wɪl] [biː; bi] ['greɪtli] [ɪn'lɑːrdʒd] ,

and	the	nation's	playgrounds	will	be	greatly	enlarged	,
和	这	国家的	游乐场	将要	是	非常	放大	,

全国的游乐场将大幅扩建。

[fɔːr; fər][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɝːldz] ['faɪnɪst][ˌriːkri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən]['pleɪsɪz] [wɪl] [laɪ] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [ʃɔːz]

for	some	of	the	world's	finest	recreation	places	will	lie	along	the	shores
为了	一些	的	这	世界的	最好的	娱乐	地方	将要	说谎	沿着	这	海岸

[ʌv; əv][ðə; ði] ['rezəvwɑːz] [ɔːr] [leɪks] [ðæt] [wɪl] [fɔːrm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði][dæmz] .

of	the	reservoirs	or	lakes	that	will	form	behind	the	dams	.
的	这	水库	或者	湖泊	那	将要	形式	在后面	这	水坝	.

世界上一些最好的休闲场所将位于大坝后形成的水库或湖泊沿岸。

[glen] ['kænjən] ['stɔːrɪdʒ] ['juːnɪt] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] ['kiːstoʊn] [ɪn] [ðɪs] [hoʊl] ['strʌktʃər] .

Glen	Canyon	Storage	Unit	will	be	the	keystone	in	this	whole	structure	.
格伦	峡谷	贮存	单元	将要	是	这	基石	在	这	所有的	结构	.

Glen Canyon 储藏单元将是整个结构的关键所在。

[ðə; ði][dæm][spænz][ðə; ði]['rɪvər] [nɪr] [ɪts]['eksɪt][frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌpər] ['beɪs(ə)n] ,

The	dam	spans	the	river	near	its	exit	from	the	Upper	Basin	,
这	坝	跨度	这	河	靠近	它是	出口	从	这	上	盆地	,

大坝横跨河流，位于河流从上游流域出口附近。

[æz; əz] [ɪf] [ɪn][ðə; ði] [spaʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [greɪt] ['fʌn(ə)l] [wer] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][kən'troʊl][ɔːl][ʌv; əv][ðə; ði]

as	if	in	the	spout	of	a	great	funnel	where	it	can	control	all	of	the
作为	如果	在	这	喷口	的	一个	伟大的	漏斗	在哪里	它	能	控制	全部	的	这

['wɔːtər][ɪn][ðə; ði] - [koʊn] — [ðə; ði][ˌkɑːlɝˈɑːdoʊz, ˌkɑːlɝˈædoʊz] [oʊn] [floʊ] [ænd; ənd][ɔːl] [ðæt] [ɪts]

water	in	the	funnel's	cone	—	the	Colorado's	own	flow	and	all	that	its
水	在	这	-	锥体	—	这	科罗拉多州的	自己的	流动	和	全部	那	它是

['trɪbjəˌteriːz] [fiːd] ['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː] [ˌʌpˈstriːm] [frʌm; frəm][ðə; ði][dæm] .

tributaries	feed	into	it	upstream	from	the	dam	.
支流	喂养	进入	它	上游	从	这	坝	.

就像在一个巨大的漏斗的喷嘴里，它可以控制漏斗锥体中的所有水——科罗拉多河自身的流量以及大坝上游所有支流注入的水量。

[ðə; ði] ['pʊəɹplɑ:nt] [wɪl] ['dʒenəɹeɪt] [ə'baʊt] - [pəɹ'sent] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pɹɑ:dʒɛkts, 'pɹɑ:dʒɛks] ['toʊt(ə)l] ['paʊəɹ]

The	powerplant	will	generate	about	75	percent	of	the	project's	total	power
这	发电厂	将要	产生	关于	-	百分比	的	这	项目的	全部的	力量

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['ɹezəɹvwɑ:ɹ] [wɪl] [kən'tɹɪbju:t] [ə'baʊt] - [pəɹ'sent] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wɔ:təɹ] ['stɔ:ɹɪdʒ] [ðæt] [ðə; ði]

and	the	reservoir	will	contribute	about	75	percent	of	the	water	storage	that	the
和	这	水库	将要	贡献	关于	-	百分比	的	这	水	贮存	那	这

['kɑ:ŋgɹəs] ['ɔ:θəɹaɪzd] [ɪn] - [æz; əz] [ɪ'nɪʃ(ə)l] [dɪ'veləpmənt] [fɔ:ɹ; fəɹ] [ðə; ði] ['ʌpəɹ] ['beɪs(ə)n] .

Congress	authorized	in	1956	as	initial	development	for	the	Upper	Basin	.
国会	授权	在	-	作为	最初的	发展	为了	这	上	盆地	.

该发电厂将产生该项目总发电量的约 75%，水库将贡献国会于 1956 年授权作为上游盆地初步开发项目蓄水量的约 75%。

[ðɪs] ['ɹezəɹvwɑ:ɹ] [ɔ:ɹ] [leɪk] , [ɪk'stendɪŋ] - [maɪlz] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [dæm] , [wɪl] [bi:; bi] ['flæŋkt] [baɪ]

This	reservoir	or	lake	,	extending	186	miles	behind	the	dam	,	will	be	flanked	by
这	水库	或者	湖	,	扩展	-	英里	在后面	这	坝	,	将要	是	侧翼	经过

[ɹɪ'mɑ:ɹkəbli] ['bju:tɪf(ə)l] ['si:nəɹi] .

remarkably	beautiful	scenery	.
非常	美丽的	风景	.

大坝后方延伸 186 英里的这个水库或湖泊，两侧将环绕着极其美丽的景色。

[ðə; ði] ['neɪʃənz] [geɪn] [ɪn] [nu:] ['pʌblɪk] [ænd; ənd] ['pɹaɪvət] [welθ] [wɪl] [bi:; bi] [tɹə'mendəs] .

The	Nation's	gain	in	new	public	and	private	wealth	will	be	tremendous	.
这	国家的	获得	在	新的	民众	和	私人的	财富	将要	是	巨大的	.

国家新增的公共和私人财富将是巨大的。

[ðə; ði] ['fedəɹəl] ['gʌvəɹnmənt] [wɪl] ['faɪnæns] [ðə; ði] ['pɹɑ:dʒekt; pɹə'dʒekt] ,

The	Federal	Government	will	finance	the	project	,
这	联邦	政府	将要	金融	这	项目	,

联邦政府将为该项目提供资金。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [hu:] [ju:z] [ðə; ði] ['wɔ:təɹ] [ænd; ənd] ['paʊəɹ] [wɪl] [ɹɪ'peɪ] [ə'baʊt] - [pəɹ'sent] [ʌv; əv]

but	the	people	who	use	the	water	and	power	will	repay	about	99	percent	of
但	这	人们	WHO	使用	这	水	和	力量	将要	偿还	关于	-	百分比	的

[ðə; ði] [kɔ:st] — [ə'baʊt] [tu:] - [θɜ:ɹd] [wɪð; wɪθ] ['ɪntəɹəst] . [fɔ:ɹ]

the	cost	—	about	two	-	thirds	with	interest	.	4
这	成本	—	关于	二	-	三分之一	和	兴趣	.	4

但使用水和电的人将偿还约99%的成本——其中约三分之二将加上利息。[4]

[bɹɪdʒ] [æt; ət] [ðə; ði] ['dæm,saɪt]

BRIDGE	AT	THE	DAMSITE
桥	在	这	坝址

大坝工地上的桥梁

['bɹɪdʒɪz] [wɜ:ɹ; wəɹ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [fɜ:ɹst] [ɪ'senʃlz] [æt; ət] [glen] ['kænjən] ['dæm,saɪt] .

Bridges	were	among	the	first	essentials	at	Glen	Canyon	damsite	.
桥梁	是	之中	这	第一的	必需品	在	格伦	峡谷	坝址	.

桥梁是格伦峡谷大坝工地最早需要建设的设施之一。

[ðə; ði] ['vɜ:ɹtɪk(ə)l] [wɔ:lz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kænjən] [ɹaɪz] [ə'baʊt] - [fi:t] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['ɹɪvəɹ] .

The	vertical	walls	of	the	Canyon	rise	about	700	feet	above	the	river	.
这	垂直的	墙壁	的	这	峡谷	上升	关于	-	脚	多于	这	河	.

峡谷的垂直峭壁高出河面约 700 英尺。

[ðə; ði] ['dɪstəns] [fɹʌm; fɹəm] [ɹɪm] [tu:; tə] [ɹɪm] [ɪz] ['oʊnli] [wʌn] , - [fi:t] [ɪn] [ə; eɪ] [stɹeɪt] [laɪn] ,

The	distance	from	rim	to	rim	is	only	1	,	200	feet	in	a	straight	line	,
这	距离	从	轮缘	到	轮缘	是	仅有的	1	,	-	脚	在	一个	直的	线	,

两轮轮缘之间的直线距离只有1200英尺。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ə'baʊt] - [maɪlz] [baɪ] [ɹoʊd] .

but	it	is	about	190	miles	by	road	.
但	它	是	关于	-	英里	经过	路	.

但走公路大约有 190 英里。

[ðə; ði] [glen] ['kænjən] [brɪdʒ] , [ə; eɪ][spek'tækjələr][rɪm] - [tuː; tə] - [rɪm] ['haɪweɪ] , [spænz][ðə; ði]['kænjən]
The Glen Canyon Bridge , a spectacular rim - to - rim highway , spans the canyon
这 格伦 峡谷 桥 , 一个 壮观的 轮缘 - 到 - 轮缘 公路 , 跨度 这 峡谷
[ɪ'miːdiətli] [ˌdaʊn'striːm] [frʌm; frəm][ðə; ði][dæm] .
immediately downstream from the dam .
立即地 下游 从 这 坝 .

格伦峡谷大桥是一条壮观的横贯峡谷的公路，它从大坝下游直接横跨峡谷。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst][ænd; ənd]['sekənd] - ['lɔːŋgɪst] [stiːl] [ɑːrtʃ] [brɪdʒ] [ɪn][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] ;
It is the highest and second - longest steel arch bridge in the United States ;
它 是 这 最高 和 第二 - 最长 钢 拱 桥 在 这 团结的 各州 ;

它是美国最高、第二长的钢拱桥;

[ɪts][wʌn] , - [fʊt] [ɑːrtʃ] [stændz] - [fiːt] [ə'bʌv] [ðə; ði]['rɪvər] .
its 1 , 028 foot arch stands 700 feet above the river .
它是 1 , - 脚 拱 站立 - 脚 多于 这 河 .

它的拱门高 1028 英尺，高出河面 700 英尺。

[ðə; ði] [dek] [ɪz][wʌn] , - [fiːt] [lɔːŋ] .
The deck is 1 , 271 feet long .
这 甲板 是 1 , - 脚 长的 .

甲板长 1,271 英尺。

[ðə; ði] ['roʊdweɪ] [ɪz] - [fiːt] [waɪd][ænd; ənd][ɪz] ['pærəleld] [baɪ][fɔːr] - [fʊt] ['saɪdwɔːk] .
The roadway is 30 feet wide and is paralleled by 4 - foot sidewalks .
这 道路 是 - 脚 宽的 和 是 平行 经过 4 - 脚 人行道 .

道路宽 30 英尺，两侧平行设有 4 英尺宽的人行道。

[ðə; ði] [brɪdʒ] [wʌz; wəz]['dedɪkeɪtɪd][ænd; ənd]['oʊpənd][tuː; tə]['pʌblɪk][juːz][ɑːn] ['februeri] - , - .
The bridge was dedicated and opened to public use on February 20 , 1959 .
这 桥 曾是 投入的 和 打开 到 民众 使用 在 二月 - , - .

该桥于 1959 年 2 月 20 日正式启用并向公众开放。

[mə'tɪriəlz] [ænd; ənd] [ɪ'kwɪpmənt] [ɑːr; ər] [træns'pɔːtid] [tuː; tə][ðə; ði]['kænjən] [flɔːr] [baɪ] ['hailain] —
Materials and equipment are transported to the canyon floor by highlines —
材料 和 设备 是 运输 到 这 峡谷 地面 经过 高空绳索 —
['hevi] ['keɪbəlˌweɪ] [stretʃt] [bɪ'twiːn] ['taʊərz] ,
heavy cableways stretched between towers ,
重的 索道 拉伸 之间 塔楼 ,

材料和设备通过高空索道（连接塔架的重型索道）运送到峡谷底部。

[tuː] [ɑːn] [iːtʃ] [rɪm] .
two on each rim .
二 在 每个 轮缘 .

每个轮辋上有两个。

['loʊdz] [ʌv; əv] - [tʌnz] [ɑːr; ər] ['loʊɝd] [frʌm; frəm][ðem; ðəm][ɑːn]['pendənt] [hʊks] . [faɪv]
Loads of 50 tons are lowered from them on pendant hooks . 5
负载 的 - 吨 是 降低 从 他们 在 吊坠 钩子 . 5

重达50吨的货物通过吊钩从这些吊钩上缓缓放下。5

[kən'strʌkʃ(ə)n]
CONSTRUCTION
建造

建造

[glen] ['kænjən] [dæm] , [laɪk] [ɔːl][lɑːrdʒ][ˌrekləˈmeɪʃ(ə)n][dæmz] ,
Glen Canyon Dam , like all large Reclamation dams ,
格伦 峡谷 坝 , 喜欢 全部 大的 开垦 水坝 ,

格伦峡谷大坝，就像所有大型垦务局水坝一样，

[ɪz] ['biːɪŋ] [bɪlt] [baɪ] ['praɪvət] [kən'strʌkʃ(ə)n] ['kʌmpəniz] [ðæt] [ɑːr; ər] [ə'wɔrdɪd] ['kɑːntrækts][baɪ]
is **being** **built** **by** **private** **construction** **companies** **that** **are** **awarded** **contracts** **by**
是 存在 建造 经过 私人的 建造 公司 那 是 获奖 合同 经过
[kəm'petətɪv] ['bɪdɪŋ] .
competitive **bidding** **.**
竞争的 投标 .

该项目由通过竞标获得合同的私营建筑公司承建。

[ðə; ði] [praɪm] ['kɑːntrækt] , ['təʊt(ə)l] $107 , - , - ,
The **prime** **contract** **,** **totaling** **$107** **,** **955** **,** **122** **,**
这 主要的 合同 , 总计 $107 , - , - ,

主合同总额为 107,955,122 美元

[wʌz; wəz] [ə'wɔrdɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['merɪt] - ['tʃæpmən] [ænd; ənd] [skɔt] [ˌkɔːrpə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [nuː] [jɔːk]
was **awarded** **to** **the** **Merritt** **-** **Chapman** **and** **Scott** **Corporation** **of** **New** **York**
曾是 获奖 到 这 梅里特 - 查普曼 和 斯科特 公司 的 新的 约克
['sɪti] , ['eɪprəl] - , - .
City **,** **April** **29** **,** **1957** **.**
城市 , 四月 - , - .

1957 年 4 月 29 日，纽约市的梅里特-查普曼和斯科特公司获得了该奖项。

[ˌaɪ 'tiː] [prə'vaidz] [fɔːr; fər] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][dæm][ænd; ənd] ['paʊərhaʊs] [ænd; ənd][ɪz][ðə; ði]
It **provides** **for** **construction** **of** **the** **dam** **and** **powerhouse** **and** **is** **the**
它 提供 为了 建造 的 这 坝 和 强队 和 是 这
['lɑːrdʒɪst]['sɪŋg(ə)l]['kɑːntrækt][ðə; ði] ['bjʊroʊ] [hæz; həz]['evər] [ə'wɔrdɪd] [ænd; ənd]['prɑːbəbli] [ðə; ði]['lɑːrdʒɪst]
largest **single** **contract** **the** **Bureau** **has** **ever** **awarded** **and** **probably** **the** **largest**
最大 单身的 合同 这 局 有 曾经 获奖 和 大概 这 最大
[fɔːr; fər]['eni] [taɪp] [ʌv; əv] [kən'strʌkʃ(ə)n] ['prɑːdʒekt; prə'dʒekt] .
for **any** **type** **of** **construction** **project** **.**
为了 任何 类型 的 建造 项目 .

该项目包括大坝和发电厂的建设，是该局有史以来授予的最大单笔合同，也可能是所有类型建设项目中最大的合同。

[baɪ][dʒuːn] - , [ðə; ði]['kɑːntræktər][hæd; həd] [kəm'pliːtɪd] [ðə; ði][daɪ'vɜːrʒ(ə)n][ænd; ənd] ['spɪlweɪ]
By **June** **1960** **,** **the** **contractor** **had** **completed** **the** **diversion** **and** **spillway**
经过 六月 - , 这 承包商 有 完全的 这 导流 和 溢洪道
['tʌnlz] , [laɪnd][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] ['kɑːnkriːt] ,
tunnels **,** **lined** **them** **with** **concrete** **,**
隧道 , 衬里 他们 和 具体的 ,

到1960年6月，承包商已完成分流隧道和溢洪道隧道的建设，并用混凝土进行了衬砌。

[bɪlt] [ðə; ði]['kɔːfər][dæmz] (['tempəreri] [ɜːrθ] ['strʌktʃər] [daɪ'vɜːrtɪŋ][ðə; ði]['rɪvər][ə'raʊnd][ðə; ði]
built **the** **coffer** **dams** **(** **temporary** **earth** **structures** **diverting** **the** **river** **around** **the**
建造 这 保险箱 水坝 (暂时的 地球 结构 转移注意力 这 河 大约 这
['dæmˌsaɪt] ['dʊrɪŋ] [kən'strʌkʃ(ə)n]) ,
damsite **during** **construction** **)** **,**
坝址 期间 建造) ,

建造围堰（施工期间将河水绕过坝址的临时土工结构），

[ænd; ənd]['ekskəˌveɪtid][ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][dæm] .
and **excavated** **the** **foundation** **of** **the** **dam** **.**
和 挖掘 这 基础 的 这 坝 .

并挖掘了水坝的地基。

[fɜːrst] ['pleɪsmənt] [ʌv; əv] ['kɑːnkriːt] [ɪn][ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][dæm][ænd; ənd] ['paʊərhaʊs]
First **placement** **of** **concrete** **in** **the** **foundation** **of** **the** **dam** **and** **powerhouse**
第一的 放置 的 具体的 在 这 基础 的 这 坝 和 强队
[wʌz; wəz] [əb'zɜːrvd] [baɪ]['pʌblɪk] ['serəmənɪz] [æt; ət][ðə; ði]['dæmˌsaɪt][ɑːn][dʒuːn] - , - .
was **observed** **by** **public** **ceremonies** **at** **the** **damsite** **on** **June** **17** **,** **1960** **.**
曾是 观察到 经过 民众 仪式 在 这 坝址 在 六月 - , - .

1960 年 6 月 17 日，在坝址举行了公开仪式，见证了大坝和发电厂地基首次浇筑混凝土。

[ɪ'nɪʃ(ə)l] ['stɔ:rɪdʒ] [ʌv; əv]['wɔ:tər][bɪ'haɪnd][ðə; ði][dæm][ɪz] ['skedʒu:ld] [fɔ:r; fər] ['ɜ:rli] - .

Initial	storage	of	water	behind	the	dam	is	scheduled	for	early	1962	.
最初的	贮存	的	水	在后面	这	坝	是	已安排	为了	早期的	-	.

大坝的首次蓄水计划于 1962 年初开始。

[ə; eɪ] $6 , - , - ['kɑ:ntrækt][fɔ:r; fər][ðə; ði][ˌmænju'fæktʃər][ʌv; əv] [eɪt] - , - - ['hɔ:rspaʊər] ,

A	$6	,	392	,	000	contract	for	the	manufacture	of	eight	155	,	500	-	horsepower	,
一个	$6	,	-	,	-	合同	为了	这	生产	的	八	-	,	-	-	马力	,

- - [ɑ:r] . [pi:] . [em] . ,

150	-	r	.	p	.	m	.	,
-	-	r	.	p	.	米	.	,

一份价值 6,392,000 美元的合同，用于制造八台 155,500 马力、150 转/分的发动机。

['vɜ:rtɪk(ə)l] - [ʃæft] [haɪ'drɔ:lɪk] ['tɜ:baɪnz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['paʊərplɑ:nt] [hæz; həz] [bɪn] [ə'wɔrdɪd] [tu:; tə][ðə; ði]

vertical	-	shaft	hydraulic	turbines	for	the	powerplant	has	been	awarded	to	the
垂直的	-	轴	液压	涡轮机	为了	这	发电厂	有	到过	获奖	到	这

['bɔ:ldwɪn] - ['li:mə; 'laɪmə]['hæmɪltən]['kɔ:rp] .

Baldwin	-	Lima	Hamilton	Corp	.
鲍德温	-	利马	汉密尔顿	公司	.

该发电厂的立轴式水轮机已授予鲍德温-利马汉密尔顿公司。

[ə'dɪʃən(ə)l] ['kɑ:ntrækts][fɔ:r; fər]['dʒɛnɝˌeɪtɝz][ænd; ənd] ['ʌðər] ['ædʒʌŋkts] [wɪl] [bi:; bi] [ə'wɔrdɪd] ['leɪtər][tu:; tə]

Additional	contracts	for	generators	and	other	adjuncts	will	be	awarded	later	to
额外的	合同	为了	发电机	和	其他	附属品	将要	是	获奖	之后	到

[ɪ'kwɪp][ðə; ði][dæm][ænd; ənd] ['paʊərplɑ:nt] .

equip	the	dam	and	powerplant	.
装备	这	坝	和	发电厂	.

稍后将授予发电机和其他附属设备的额外合同，以装备大坝和发电厂。

[glen] ['kænjənz] [fɜ:rst][ˌhaɪdroʊɪ'lektrɪk]['dʒenəˌreitiŋ]['ju:nɪt][ɪz] ['skedʒu:ld] [tu:; tə][goʊ][ɑ:n][laɪn][ɪn] - .

Glen	Canyon's	first	hydroelectric	generating	unit	is	scheduled	to	go	on	line	in	1964	.
格伦	峡谷的	第一的	水力发电	生成	单元	是	已安排	到	去	在	线	在	-	.

[sɪks]

6
6

格伦峡谷的首台水力发电机组计划于1964年投入运营。6

[ˌri:kri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən] [plænz]

RECREATION	PLANS
娱乐	计划

休闲计划

[ðə; ði] [glen] ['kænjən] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ] ['rɪvər] [ɪz][æn; ən][ʌn'ju:ʒuəliˌʌn'ju:ʒəli]['plæsɪd] ,

The	Glen	Canyon	of	the	Colorado	River	is	an	unusually	placid	,
这	格伦	峡谷	的	这	科罗拉多州	河	是	一个	异常地	平静	,

- - [maɪl] [ri:tʃ] [frʌm; frəm]['haɪt] ,

162	-	mile	reach	from	Hite	,
-	-	英里	抵达	从	希特	,

科罗拉多河的格伦峡谷是一段异常平静的河段，从海特出发，长162英里。

['ju:ˌtɑ:] , [tu:; tə] [li:z] ['feri] , [ˌærɪ'zoʊnə] .

Utah	,	to	Lees	Ferry	,	Arizona	.
犹他州	,	到	李斯	渡船	,	亚利桑那	.

犹他州，到亚利桑那州利斯费里。

['meɪdʒər][dʒɑ:n]['wezli; 'wes-]['pəuəl] , [hu:] ['hedɪd] [ðə; ði][fɜ:rst][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [daʊn] [ðə; ði]['rɪvər][ɪn]

Major	John	Wesley	Powell	,	who	headed	the	first	expedition	down	the	river	in
主要的	约翰	韦斯利	鲍威尔	,	WHO	标题	这	第一的	远征	向下	这	河	在

- ,

1869	,
-	,

约翰·韦斯利·鲍威尔少校率领了1869年第一支沿河而下的探险队。

[neɪmd] [ˌaɪ 'tiː] [glen] ['kænjən] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ə'keɪʒən(ə)l] [oʊk] [glen] [ə'lɔːŋ] [ɪts] [bæŋks]

named	it	Glen	Canyon	because	of	the	occasional	oak	glens	along	its	banks
命名	它	格伦	峡谷	因为	的	这	偶然	橡木	格伦斯	沿着	它是	银行

[ænd; ənd] [æt; ət] [ɪts] ['dʒəŋkʃənz] [wɪð; wɪθ] ['trɪbjəˌteriːz] .

and	at	its	junctions	with	tributaries	.
和	在	它是	交汇处	和	支流	.

因为河岸边和支流交汇处偶尔会出现橡树林，所以将其命名为格伦峡谷。

[ðə; ði] - - [maɪl] - [lɔːŋ] [glen] ['kænjən] ['rezərvwɑːr] ([leɪk] ['pəuəl]) [wɪl] [ɪk'stend] [ˌʌp'striːm] ['ɪntuː]

The	186	-	mile	-	long	Glen	Canyon	Reservoir	(	Lake	Powell	)	will	extend	upstream	into
这	-	-	英里	-	长的	格伦	峡谷	水库	(	湖	鲍威尔	)	将要	延长	上游	进入

['kætərækt] ['kænjən] .

Cataract	Canyon	.
白内障	峡谷	.

全长 186 英里的格伦峡谷水库（鲍威尔湖）将向上游延伸至卡塔拉克峡谷。

[ðə; ði] [leɪk] [ænd; ənd] [ə'dʒɔɪnɪŋ] [lændz] [hæv; həv] [bɪn] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz] [ðə; ði] [glen] ['kænjən]

The	lake	and	adjoining	lands	have	been	established	as	the	Glen	Canyon
这	湖	和	相邻的	土地	有	到过	已确立的	作为	这	格伦	峡谷

['næʃ(ə)nəl] [ˌriːkri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən] ['eriə] ['ʌndər] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [pɑːrk] ['sɜːrvɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dɪ'pɑːrtmənt]

National	Recreation	Area	under	the	National	Park	Service	of	the	Department
国家的	娱乐	区域	在下面	这	国家的	公园	服务	的	这	部门

[ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪn'tɪriər] .

of	the	Interior	.
的	这	内部的	.

该湖泊及周边土地已被划定为格伦峡谷国家休闲区，隶属于美国内政部国家公园管理局。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['steɪtəs; 'stætəs] [ʌv; əv] [leɪk] [miːd] [ænd; ənd] [ɪts] [ɪn'vaɪrənz] [bɪ'haɪnd] ['huːvər] [dæm] .

This	is	the	status	of	Lake	Mead	and	its	environs	behind	Hoover	Dam	.
这	是	这	地位	的	湖	米德	和	它是	周边环境	在后面	胡佛	坝	.

这是胡佛大坝后方米德湖及其周边地区的现状。

[ðə; ði] [pɑːrk] ['sɜːrvɪs] [wɪl] [suːn] [ˌʌndər'teɪk] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˌrekri'eɪʃən(ə)l] [fə'sɪlətiz] [fɔːr; fər] ['pʌblɪk]

The	Park	Service	will	soon	undertake	construction	of	recreational	facilities	for	public
这	公园	服务	将要	很快	承担	建造	的	休闲	设施	为了	民众

[juːz] [æz; əz] [leɪk] ['pəuəl] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [fɪl] [ɪn] - .

use	as	Lake	Powell	begins	to	fill	in	1962	.
使用	作为	湖	鲍威尔	开始	到	充满	在	-	.

随着鲍威尔湖在 1962 年开始蓄水，国家公园管理局将很快着手建设供公众使用的娱乐设施。

[ðə; ði] [glen] ['kænjən] [ˌriːkri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən] ['eriə] ['prɔmisiz] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['neɪʃənz]

The	Glen	Canyon	Recreation	Area	promises	to	become	one	of	the	Nation's
这	格伦	峡谷	娱乐	区域	承诺	到	变得	一	的	这	国家的

[aʊt'stændɪŋ] ['tʊrɪst] [ət'rækʃnz] . ['sɛvən]

outstanding	tourist	attractions	.	7
杰出的	游客	景点	.	7

格伦峡谷休闲区有望成为美国最杰出的旅游景点之一。7

[leɪk] ['pəuəl] , [bɪ'haɪnd] [glen] ['kænjən] [dæm] , [wɪl] [biː; bi] ['flæŋkt] [baɪ] ['verid] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l]

Lake	Powell	,	behind	Glen	Canyon	Dam	,	will	be	flanked	by	varied	and	beautiful
湖	鲍威尔	,	在后面	格伦	峡谷	坝	,	将要	是	侧翼	经过	多种多样	和	美丽的

['siːnəri] .

scenery	.
风景	.

格伦峡谷大坝后面的鲍威尔湖，周围环绕着多样而美丽的景色。

[ðə; ði] [fɜːrst] ['pleɪsmənt] [ʌv; əv] ['kɑːnkriːt] — [dʒuːn] - , - . [eɪt]

The	first	placement	of	concrete	—	June	17	,	1960	.	8
这	第一的	放置	的	具体的	—	六月	-	,	-	.	8

首次浇筑混凝土——1960年6月17日。8

['haɪweɪz]	[tuː; tə]	[glen]	['kænjən]	[dæm]	.	—	['eksələnt]	,	[nuː]	,	[peɪvd]	['haɪweɪz]	[hæv; həv]	[bɪn]
HIGHWAYS	**TO**	**GLEN**	**CANYON**	**DAM**	**.**	**—**	**Excellent**	**,**	**new**	**,**	**paved**	**highways**	**have**	**been**
高速公路	到	格伦	峡谷	坝	.	—	出色的	,	新的	,	铺砌路面	高速公路	有	到过

[bɪlt]	[tuː; tə]	[ðə; ðɪ]	[glen]	['kænjən]	['dæmˌsaɪt]	.
built	**to**	**the**	**Glen**	**Canyon**	**damsite**	**.**
建造	到	这	格伦	峡谷	坝址	.

通往格伦峡谷大坝的公路——通往格伦峡谷大坝工地的全新优质柏油公路已经建成。

[ə; eɪ]	-	-	[maɪl]	['haɪweɪ]	[θruː]	[ðə; ðɪ]	['haɪli]	['siːnɪk]	['eriə]	[hæz; həz]	[bɪn]	[bɪlt]	[frʌm; frəm]	['kænæb]	,
A	**76**	**-**	**mile**	**highway**	**through**	**the**	**highly**	**scenic**	**area**	**has**	**been**	**built**	**from**	**Kanab**	**,**
一个	-	-	英里	公路	通过	这	高度	风景优美	区域	有	到过	建造	从	卡纳布	,

['juːˌtɑː]	,	[tuː; tə]	[ðə; ðɪ]	['dæmˌsaɪt]	.
Utah	**,**	**to**	**the**	**damsite**	**.**
犹他州	,	到	这	坝址	.

从犹他州卡纳布到大坝工地，修建了一条穿过风景秀丽地区的 76 英里长的公路。

[ə; eɪ]	[nuː]	-	-	[maɪl]	['haɪweɪ]	[ɪk'stendz; ek'stendz]	['nɔːrθwərd]	[frʌm; frəm]	['bɪtər]	[sprɪŋz]	[tuː; tə]	[ðə; ðɪ]
A	**new**	**25**	**-**	**mile**	**highway**	**extends**	**northward**	**from**	**Bitter**	**Springs**	**to**	**the**
一个	新的	-	-	英里	公路	扩展	向北	从	苦的	斯普林斯	到	这

['dæmˌsaɪt]	.
damsite	**.**
坝址	.

一条新的25英里长的公路从苦泉镇向北延伸至大坝工地。

[bəuθ]	[ʌv; əv]	[ðiːz]	['haɪweɪ]	[lɪŋks]	[kə'nekt]	[wɪð; wɪθ]	[ðə; ðɪ]	[glen]	['kænjən]	[brɪdʒ]	[tuː; tə]	[fɔːrm]	[ə; eɪ]
Both	**of**	**these**	**highway**	**links**	**connect**	**with**	**the**	**Glen**	**Canyon**	**Bridge**	**to**	**form**	**a**
两个都	的	这些	公路	链接	连接	和	这	格伦	峡谷	桥	到	形式	一个

[nuː]	[lɪŋk]	[ɪn]	[juː]	.	[es]	.	['haɪweɪ]	-	.
new	**link**	**in**	**U**	**.**	**S**	**.**	**Highway**	**89**	**.**
新的	关联	在	U	.	S	.	公路	-	.

这两条高速公路连接线都与格伦峡谷大桥相连，形成美国 89 号公路的新连接线。

[ðə; ðɪ]	[glen]	['kænjən]	[brɪdʒ]	[wʌz; wəz]	[kəm'pliːtɪd]	[ɪn]	['februeri]	-	.
The	**Glen**	**Canyon**	**Bridge**	**was**	**completed**	**in**	**February**	**1959**	**.**
这	格伦	峡谷	桥	曾是	完全的	在	二月	-	.

格伦峡谷大桥于 1959 年 2 月竣工。

['distənsiz]	[tuː; tə]	[glen]	['kænjən]	[frʌm; frəm]	:
DISTANCES	**TO**	**GLEN**	**CANYON**	**FROM**	**:**
距离	到	格伦	峡谷	从	:

从以下地点到格伦峡谷的距离：

['kænæb]	,	['juːˌtɑː]	-	[maɪlz]
Kanab	**,**	**Utah**	**76**	**miles**
卡纳布	,	犹他州	-	英里

犹他州卡纳布，76英里

['flægstæf]	,	[ˌærɪ'zoʊnə]	-	[maɪlz]
Flagstaff	**,**	**Arizona**	**135**	**miles**
弗拉格斯塔夫	,	亚利桑那	-	英里

亚利桑那州弗拉格斯塔夫，135英里

(	['flægstæf]	[ænd; ənd]	['mɛrizˌveɪl]	,	['juːˌtɑː]	,	-	[maɪlz]	[frʌm; frəm]	[ðə; ðɪ]	['dæmˌsaɪt]	,	[ɑːr; ər]	['nɪrəst]
(	**Flagstaff**	**and**	**Marysvale**	**,**	**Utah**	**,**	**190**	**miles**	**from**	**the**	**damsite**	**,**	**are**	**nearest**
(	弗拉格斯塔夫	和	玛丽斯维尔	,	犹他州	,	-	英里	从	这	坝址	,	是	最近的

['reɪlhed]	.	)
railheads	**.**	**)**
铁路终点站	.	)

（距离大坝最近的铁路终点站是弗拉格斯塔夫和犹他州的玛丽斯维尔，距离大坝190英里。）

['siːdər] ['sɪti] , ['juːˌtɑː] - [maɪlz]
Cedar City , Utah 161 miles
雪松 城市 , 犹他州 - 英里

犹他州锡达城，161英里

['fiːnɪks] , [ˌærɪ'zoʊnə] - [maɪlz]
Phoenix , Arizona 300 miles
凤凰 , 亚利桑那 - 英里

亚利桑那州凤凰城，300英里

[sɔːlt] [leɪk] ['sɪti] , ['juːˌtɑː] - [maɪlz]
Salt Lake City , Utah 384 miles
盐 湖 城市 , 犹他州 - 英里

犹他州盐湖城，384英里

['næʃ(ə)nəl]['pɑːrks] :
National Parks :
国家的 公园 :

国家公园:

['zaɪən] - [maɪlz]
Zion 100 miles
锡安 - 英里

锡安 100 英里

[braɪs] - [maɪlz]
Bryce 138 miles
布莱斯 - 英里

布莱斯 138 英里

[grænd] ['kænjən] , [nɔːrθ] [rɪm] - [maɪlz]
Grand Canyon , North Rim 124 miles
盛大 峡谷 , 北 轮缘 - 英里

大峡谷北缘 124 英里

[grænd] ['kænjən] , [saʊθ] [rɪm] - [maɪlz]
Grand Canyon , South Rim 142 miles
盛大 峡谷 , 南 轮缘 - 英里

大峡谷南缘 142 英里

• [tuː] - [m; ʌm] . ['kʌlər] , [saʊnd] ['fɪlmz] , ['kænjən] ['kɑːŋkwest][ænd; ənd] [kiː] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['fjuːtʃər] ,
• Two 16 mm . color , sound films , Canyon Conquest and Key to the Future ,
• 二 - 毫米 . 颜色 , 声音 电影 , 峡谷 征服 和 钥匙 到 这 未来 ,

· 两部16毫米彩色有声电影，《峡谷征服》和《通往未来的钥匙》，

[ɑːr; ər][ə'veɪləb(ə)l][ə'pɑːn] [rɪ'kwest] [fɔːr; fər] ['ʃoʊɪŋ] [tuː; tə] [skuːl] [ænd; ənd]['sɪvɪk] [gruːps] , [klʌbz] ,
are available upon request for showing to school and civic groups , clubs ,
是 可用的 之上 要求 为了 显示 到 学校 和 公民 团体 , 俱乐部 ,
[ænd; ənd] ['ʌðər] ['pʌblɪk] ['gæðərɪŋz] .
and other public gatherings .
和 其他 民众 聚会 .

可应要求向学校、公民团体、俱乐部和其他公共集会放映。

[bəuθ]['fɪlmz] [ʃoʊ] [men][ænd; ənd] [mə'ʃiːnz] [æt; ət][wɜːrk][ɑːn] [ðɪs] ['tʃælɪndʒɪŋ] [ˌreklə'meɪʃ(ə)n]
Both films show men and machines at work on this challenging Reclamation
两个都 电影 展示 男人 和 机器 在 工作 在 这 具有挑战性的 开垦
['prɑːdʒekt; prə'dʒekt] .
project .
项目 .

两部影片都展现了人们和机器在这个充满挑战的土地复垦项目中工作的场景。

[send] [jʊr; jər] [riˈkwests] [tuː; tə] : [juː] . [es] . [dɪˈpɑːrtmənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪnˈtɪriər] , [ˈbjʊroʊ] [ʌv; əv]

Send	your	requests	to	:	U	.	S	.	Department	of	the	Interior	,	Bureau	of
发送	你的	请求	到	:	U	.	S	.	部门	的	这	内部的	,	局	的

[ˌrekləˈmeɪʃ(ə)n] , [piː] . [oʊ] . [bɑːks] - ,

Reclamation	,	P	.	O	.	Box	360	,
开垦	,	P	.	哦	.	盒子	-	,

请将您的申请发送至：美国内政部垦务局，邮政信箱 360，

[sɔːlt] [leɪk] [ˈsɪti] - , [ˈjuːˌtɑː] .

Salt	Lake	City	10	,	Utah	.
盐	湖	城市	-	,	犹他州	.

犹他州盐湖城 10。

[ˈiːstərn] [ˈeriə] [ˈrezɪdənts] [meɪ] [raɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [juː] . [es] . [dɪˈpɑːrtmənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪnˈtɪriər] ,

Eastern	area	residents	may	write	to	the	U	.	S	.	Department	of	the	Interior	,
东	区域	居民	可能	写	到	这	U	.	S	.	部门	的	这	内部的	,

[ˈbjʊroʊ] [ʌv; əv] [ˌrekləˈmeɪʃ(ə)n] ,

Bureau	of	Reclamation	,
局	的	开垦	,

东部地区的居民可以写信给美国内政部垦务局，

[ˈwɑːʃɪŋtən] - , [diː] . [siː] .

Washington	25	,	D	.	C	.
华盛顿	-	,	D	.	C	.

华盛顿特区 25

[- — [rɪˈvaɪzd]]

[	1961	—	REVISED	]
[	-	—	修改	]

[1961年修订版]

[juː] . [es] . [ˈgʌvərnmənt] [ˈprɪntɪŋ] [ˈɑːfɪs] : - [ʌv; əv] — -

U	.	S	.	GOVERNMENT	PRINTING	OFFICE	:	1960	OF	—	5745779
U	.	S	.	政府	印刷	办公室	:	-	的	—	-

美国政府印刷局：1960 年—5745779

[ˈkwestʃənz] [ænd; ənd] [ˈænsər]

QUESTIONS	AND	ANSWERS
问题	和	答案

问答

[glen] [ˈkænjən] [dæm]

GLEN	CANYON	DAM
格伦	峡谷	坝

格伦峡谷大坝

[juː] . [es] . [dɪˈpɑːrtmənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪnˈtɪriər] , [ˈstjʊt] [el] . [ˈjuːdəl] , [ˈsekrəteri]

U	.	S	.	DEPARTMENT	OF	THE	INTERIOR	,	STUART	L	.	UDALL	,	SECRETARY
U	.	S	.	部门	的	这	内部的	,	斯图尔特	L	.	乌达尔	,	秘书

美国内政部，部长：斯图尔特·L·尤德尔

[ˈbjʊroʊ] [ʌv; əv] [ˌrekləˈmeɪʃ(ə)n] , [flɔɪd] [iː] . [dəˈmaɪni] , COMMISSIONER10

BUREAU	OF	RECLAMATION	,	FLOYD	E	.	DOMINY	,	COMMISSIONER10
局	的	开垦	,	弗洛伊德	E	.	多米尼	,	COMMISSIONER10

美国垦务局，局长弗洛伊德·E·多米尼[10]

[ðə; ði] [dæm]

THE	DAM
这	坝

大坝

['hɪstri; 'hɪstəri]
HISTORY
历史

历史

[kjuː] . [wen] [wʌz; wəz] [glen] ['kænjən] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] [pə'tenʃ(ə)l] ['dæm,saɪt] ?
Q . **When** **was** **Glen** **Canyon** **investigated** **as** **a** **potential** **damsite** **?**
问 . 什么时候 曾是 格伦 峡谷 调查 作为 一个 潜在的 坝址 ?

问：格伦峡谷何时被调查为潜在的坝址?

[ə; eɪ] . [fɜːrst] [ɪn] - , [ðen] [ə'gen] [ɪn] - [ænd; ənd] [ɪn] ['sʌbsɪkwənt] ['jɪrz] .
A . **First** **in** **1921** **,** **then** **again** **in** **1946** **and** **in** **subsequent** **years** **.**
一个 . 第一的 在 - , 然后 再次 在 - 和 在 随后的 年 .

A. 第一次是在 1921 年，第二次是在 1946 年，之后几年也都有发生。

[kjuː] . [wen] [wʌz; wəz] [glen] ['kænjən] [dæm] ['ɔːθəraɪzd] [fɔːr; fər] [kən'strʌkʃ(ə)n] ?
Q . **When** **was** **Glen** **Canyon** **Dam** **authorized** **for** **construction** **?**
问 . 什么时候 曾是 格伦 峡谷 坝 授权 为了 建造 ?

问：格伦峡谷大坝何时获得建设许可?

[ə; eɪ] . ['eɪprəl] - , - , [æz; əz] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] ['rɪvər] ['stɔːrɪdʒ]
A . **April** **11** **,** **1956** **,** **as** **part** **of** **the** **Colorado** **River** **Storage**
一个 . 四月 - , - , 作为 部分 的 这 科罗拉多州 河 贮存
['prɑːdʒekt; prə'dʒekt] .
Project **.**
项目 .

A. 1956 年 4 月 11 日，作为科罗拉多河蓄水工程的一部分。

[kjuː] . [wen] [dɪd] [wɜːrk] ['æktʃuəli] [bɪ'gɪn] ?
Q . **When** **did** **work** **actually** **begin** **?**
问 . 什么时候 做过 工作 实际上 开始 ?

问：工程究竟是什么时候开始的?

[ə; eɪ] .
A .
一个 .

一个。

[ðə; ði] [fɜːrst] [blæst] [wʌz; wəz] ['detəneɪtɪd] [ɑːn] [ɑːk'toʊbər] - , - .
The **first** **blast** **was** **detonated** **on** **October** **15** **,** **1956** **.**
这 第一的 爆炸 曾是 引爆 在 十月 - , - .

第一次爆炸于1956年10月15日引爆。

[kəm'pliːʃ(ə)n] ['skɛdʒʊlz, 'skɛdʒuːlz]
COMPLETION **SCHEDULES**
完成 日程安排

完工时间表

[kjuː] . [wen] [ɪz] [ðə; ði] [dæm] ['skedʒuːld] [tuː; tə] [biː; bi] ['fɪnɪʃt] ?
Q . **When** **is** **the** **dam** **scheduled** **to** **be** **finished** **?**
问 . 什么时候 是 这 坝 已安排 到 是 完成的 ?

问：大坝预计何时完工?

[ə; eɪ] . [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dæm] [ænd; ənd] ['paʊərplɑːnt] [ɪz] ['skedʒuːld] [fɔːr; fər] [kəm'pliːʃ(ə)n] [ɪn]
A . **Construction** **of** **the** **dam** **and** **powerplant** **is** **scheduled** **for** **completion** **in**
一个 . 建造 的 这 坝 和 发电厂 是 已安排 为了 完成 在
[mɑːrtʃ] - .
March **1964** **.**
行进 - .

A. 大坝和发电厂的建设计划于 1964 年 3 月完成。

[kjuː] . [wen] [ɪz][ðə; ði][fɜːrst] ['paʊər] ['skedʒuːld] [tuː; tə][biː; bi]['dʒenəreɪtɪd] ?

Q	.	When	is	the	first	power	scheduled	to	be	generated	?
问	.	什么时候	是	这	第一的	力量	已安排	到	是	生成的	?

问：预计何时开始发电?

[ə; eɪ] .

A	.
一个	.

一个。

[ðə; ði][fɜːrst] ['paʊər] [ʃʊd; ʃəd][goʊ][ɑːn][ðə; ði][laɪn][ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ʌv; əv] - .

The	first	power	should	go	on	the	line	in	the	spring	of	1964	.
这	第一的	力量	应该	去	在	这	线	在	这	春天	的	-	.

第一波电力预计将于1964年春季接入电网。

[ˌekskə'veɪʃ(ə)n]

EXCAVATION

挖掘

挖掘

['kɔːfər] [dæmz]

COFFER	DAMS
保险箱	水坝

围堰

[kjuː] . [wʌt] [ɑːr; ər][ðə; ði]['kɔːfər][dæmz] ?

Q	.	What	are	the	coffer	dams	?
问	.	什么	是	这	保险箱	水坝	?

问：什么是围堰?

[ə; eɪ] . [lɑːrdʒ] ,

A	.	Large	,
一个	.	大的	,

A. 大，

['tempəreri] [ɜːrθ] [dæmz] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [flɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði]['kænjən][ænd; ənd]['loʊkeɪtɪd] [ˌʌp'striːm]

temporary	earth	dams	across	the	floor	of	the	canyon	and	located	upstream
暂时的	地球	水坝	穿过	这	地面	的	这	峡谷	和	位于	上游

[ænd; ənd] [ˌdaʊn'striːm] [frʌm; frəm][ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['kiˌwe] ['eriəz] [wɪtʃ] [mɑːrk][ðə; ði]

and	downstream	from	the	foundation	and	keyway	areas	which	mark	the
和	下游	从	这	基础	和	键槽	区域	哪个	标记	这

['æksɪs][ʌv; əv][ðə; ði][dæm] .

axis	of	the	dam	.
轴	的	这	坝	.

在峡谷底部设置临时土坝，这些土坝位于大坝轴线的基础和键槽区域的上游和下游。

[kjuː] . [waɪ] [ɑːr; ər]['kɔːfər][dæmz] [bɪlt] ?

Q	.	Why	are	coffer	dams	built	?
问	.	为什么	是	保险箱	水坝	建造	?

问：为什么要建造围堰?

[ə; eɪ] . [tuː; tə][daɪ'vɜːrt][ðə; ði][ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ]['rɪvər] [ə'raʊnd][ðə; ði]['dæmˌsaɪt] [θruː] [hjuːdʒ]

A	.	To	divert	the	Colorado	River	around	the	damsite	through	huge
一个	.	到	转移	这	科罗拉多州	河	大约	这	坝址	通过	巨大的

[daɪ'vɜːrʒ(ə)n] ['tʌnlz] [ænd; ənd][tuː; tə] [kiːp] ['wɔːtər][aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrk] ['eriəz] ['dʊrɪŋ] [kən'strʌkʃ(ə)n]

diversion	tunnels	and	to	keep	water	out	of	the	work	areas	during	construction
导流	隧道	和	到	保持	水	出去	的	这	工作	区域	期间	建造

[ʌv; əv][ðə; ði][dæm][ænd; ənd] ['paʊərplɑːnt] .

of	the	dam	and	powerplant	.
的	这	坝	和	发电厂	.

A. 通过巨大的引水隧道将科罗拉多河绕过大坝工地，并在大坝和发电厂建设期间防止水进入工作区域。

[ðə; ði] ['di:pəst] [ˌekskə'veɪʃ(ə)n][tu:; tə] ['bedrɑ:k] [ɪn][ðə; ði][dæm][faʊn'deɪʃ(ə)n][ɪz] - [fi:t] [bɪ'loʊ] [ðə; ði]

The	deepest	excavation	to	bedrock	in	the	dam	foundation	is	137	feet	below	the
这	最深处	挖掘	到	基岩	在	这	坝	基础	是	-	脚	以下	这

['fɔ:rmər]['rɪvər]['lev(ə)l] .

former	river	level	.
以前的	河	等级	.

大坝地基最深的基岩开挖深度为原河面以下 137 英尺。

[daɪ'vɜ:rʒ(ə)n] ['tʌnlz]

DIVERSION	TUNNELS
导流	隧道

改道隧道

[leŋkθ; leŋθ] ([west])

Length	(	West	)
长度	(	西方	)

长度（西）

[ˌtu:'tu:] , - [fi:t]

2	,	749	feet
2	,	-	脚

2,749 英尺

[leŋkθ; leŋθ] ([i:st])

Length	(	East	)
长度	(	东方	)

长度（东）

[θri:] , - [fi:t]

3	,	011	feet
3	,	-	脚

3,011 英尺

[daɪ'æmɪtər] ([laɪnd]) [ʌv; əv][bəuθ] ['tʌnlz]

Diameter	(	lined	)	of	both	tunnels
直径	(	衬里	)	的	两个都	隧道

两条隧道的直径（衬砌）

- [fi:t]

41	feet
-	脚

41英尺

[kju:] . [waɪ] [dʌz] [ðə; ði] [west] [daɪ'vɜ:rʒ(ə)n] ['tʌn(ə)l] ['kæri] [ðə; ði][moʊst]['wɔ:tər] ?

Q	.	Why	does	the	west	diversion	tunnel	carry	the	most	water	?
问	.	为什么	做	这	西方	导流	隧道	携带	这	最多	水	?

问：为什么西侧引水隧道输送的水量最大?

[ə; eɪ] . [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði] ['ɪnteɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] ['tʌn(ə)l] [ɪz] - [fi:t] ['loʊər] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['ɪnteɪk]

A	.	Because	the	intake	of	the	west	tunnel	is	34	feet	lower	than	the	intake
一个	.	因为	这	摄入量	的	这	西方	隧道	是	-	脚	降低	比	这	摄入量

[ʌv; əv][ðə; ði] [i:st] ['tʌn(ə)l] .

of	the	east	tunnel	.
的	这	东方	隧道	.

A. 因为西隧道的进水口比东隧道的进水口低 34 英尺。

['spɪlweɪ]

SPILLWAYS
溢洪道

溢洪道

[kjuː] . [wer] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['spɪlweɪ] ['ɪnteɪks] ['loʊkeɪtɪd] ?

Q	.	**Where**	**are**	**the**	**spillway**	**intakes**	**located**	**?**
问	.	在哪里	是	这	溢洪道	摄入量	位于	?

问：溢洪道进水口位于哪里?

[ə; eɪ] . [ðeɪ] [ɑːr; ər][dʒʌst] [ˌʌp'striːm] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['kiˌwe] , [wʌn][ɑːn] [iːtʃ] [rɪm][ʌv; əv][ðə; ði]

A	.	**They**	**are**	**just**	**upstream**	**from**	**the**	**keyways**	**,**	**one**	**on**	**each**	**rim**	**of**	**the**
一个	.	他们	是	只是	上游	从	这	键槽	,	一	在	每个	轮缘	的	这

['kænjən] .

canyon	**.**
峡谷	.

A. 它们就在峡谷入口的上游，峡谷的每个边缘各有一个入口。

[kjuː] . [wer] [wɪl] [ðə; ði] ['spɪlweɪ] [dɪs'tʃɑːrdʒ] ?

Q	.	**Where**	**will**	**the**	**spillways**	**discharge**	**?**
问	.	在哪里	将要	这	溢洪道	释放	?

问：溢洪道的水将排放到哪里?

[ə; eɪ] . [stiːp] ,

A	.	**Steep**	**,**
一个	.	陡	,

A. 陡峭，

[ɪn'klaɪnd] ['tʌnlz] [wɪl] [ɪk'stend][frʌm; frəm][ðə; ði] ['spɪlweɪ] ['ɪnteɪks] [tuː; tə] [ˌɪntər'sekt][wɪð; wɪθ][ðə; ði]

inclined	**tunnels**	**will**	**extend**	**from**	**the**	**spillway**	**intakes**	**to**	**intersect**	**with**	**the**
倾斜	隧道	将要	延长	从	这	溢洪道	摄入量	到	相交	和	这

[daɪ'vɜːrʒ(ə)n] ['tʌnlz] [fɑːr] [bɪ'loʊ] .

diversion	**tunnels**	**far**	**below**	**.**
导流	隧道	远的	以下	.

倾斜隧道将从溢洪道进水口延伸至下方很远的地方，与分流隧道相交。

[ðʌs] ,

Thus	**,**
因此	,

因此，

['wɔːtər]['goʊɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['spɪlweɪ] [wɪl] [ɪ'mɜːrdʒ] [frʌm; frəm][ðə; ði][daɪ'vɜːrʒ(ə)n] ['tʌnlz] [æz; əz]

water	**going**	**through**	**the**	**spillways**	**will**	**emerge**	**from**	**the**	**diversion**	**tunnels**	**as**
水	去	通过	这	溢洪道	将要	出现	从	这	导流	隧道	作为

[ðə; ði]['rɪvər]['wɔːtər] [naʊ] [dʌz] .

the	**river**	**water**	**now**	**does**	**.**
这	河	水	现在	做	.

流经溢洪道的水将像现在的河水一样从分流隧道流出。

[kjuː] . [wʌt] [ɪz][ðə; ði]['mæksɪməm] [kəm'baɪnd] [kə'pæsəti][ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] ['spɪlweɪ] ?

Q	.	**What**	**is**	**the**	**maximum**	**combined**	**capacity**	**of**	**the**	**two**	**spillways**	**?**
问	.	什么	是	这	最大限度	合并	容量	的	这	二	溢洪道	?

问：这两个溢洪道的最大合计泄洪能力是多少?

[ə; eɪ] . - , - ['kjuːbɪk] [fiːt] [pər] ['sekənd] .

A	.	**276**	**,**	**000**	**cubic**	**feet**	**per**	**second**	**.**
一个	.	-	,	-	立方体	脚	每	第二	.

A. 每秒 276,000 立方英尺。

['paʊərplɑːnt]

POWERPLANT
发电厂

发电厂

[kjuː] . [wer] [wɪl] [ðə; ði] ['paʊərplɑːnt] [biː; bi]['loʊkeɪtɪd] ?

Q	.	**Where**	**will**	**the**	**powerplant**	**be**	**located**	**?**
问	.	在哪里	将要	这	发电厂	是	位于	?

问：发电厂将建在哪里?

[ə; eɪ] . [ɑːn][ðə; ði] [ˌʌp'striːm] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][glen] ['kænjən] [brɪdʒ] [dʒʌst] [bɪ'loʊ] [ðə; ði][dæm] .

A	.	On	the	upstream	side	of	the	Glen	Canyon	Bridge	just	below	the	dam	.
一个	.	在	这	上游	边	的	这	格伦	峡谷	桥	只是	以下	这	坝	.

A. 在格伦峡谷大桥上游一侧，就在大坝下方。

[ðə; ði] ['paʊərhaʊs] [wɪl] [ɪk'stend] [ə'krɔːs] [ðə; ði]['kænjən] [flɔːr] ['pærəlel] [tuː; tə][ðə; ði] [brɪdʒ] .

The	powerhouse	will	extend	across	the	canyon	floor	parallel	to	the	bridge	.
这	强队	将要	延长	穿过	这	峡谷	地面	平行线	到	这	桥	.

发电站将横跨峡谷底部，与桥梁平行。

[kjuː] . [haʊ] [lɑːrdʒ] [wɪl] [ðə; ði] ['paʊərplɑːnt] [biː; bi] ?

Q	.	How	large	will	the	powerplant	be	?
问	.	如何	大的	将要	这	发电厂	是	?

问：这座发电厂的规模会有多大?

[ə; eɪ] .

A	.
一个	.

一个。

[ðə; ði] ['paʊərhaʊs] ['strʌktʃər] [wɪl] [biː; bi] [ə'baʊt] - [fiːt] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [ə'baʊt] - [fiːt] ,

The	powerhouse	structure	will	be	about	665	feet	long	and	about	160	feet	,
这	强队	结构	将要	是	关于	-	脚	长的	和	关于	-	脚	,

发电厂建筑长约665英尺，高约160英尺。

[ɔːr] - ['stɔːriz] [haɪ] , [ə'bʌv] [ðə; ði] [ˌdaʊn'striːm] ['rɪvər]['levə(ə)l] .

or	16	stories	high	,	above	the	downstream	river	level	.
或者	-	故事	高的	,	多于	这	下游	河	等级	.

或者，高于下游河面 16 层楼高。

[eɪt] ['dʒenə,reitiŋ]['juːnɪts] [wɪl] [biː; bi] [ɪn'stɔːld] .

Eight	generating	units	will	be	installed	.
八	生成	单位	将要	是	已安装	.

将安装八台发电机组。

[ðə; ði]['reɪtɪd][kə'pæsəti] [wɪl] [biː; bi] - , - [ˌkeɪ 'dʌbəljuː][fɔːr; fər][ðə; ði] ['paʊərplɑːnt] . -

The	rated	capacity	will	be	900	,	000	kw	for	the	powerplant	.	11
这	评级	容量	将要	是	-	,	-	千瓦	为了	这	发电厂	.	-

该电厂的额定容量为90万千瓦。[11]

[kjuː] . [wʌt] [ɑːr; ər][ðə; ði] [skwer] ['kɑːləmz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][dæm][ænd; ənd][ðə; ði] ['paʊərplɑːnt] ?

Q	.	What	are	the	square	columns	between	the	dam	and	the	powerplant	?
问	.	什么	是	这	正方形	列	之间	这	坝	和	这	发电厂	?

问：大坝和发电厂之间的方形柱子是什么?

[ə; eɪ] . [ðiːz] [hjuːdʒ] ['kɑːnkriːt] ['pɪrz] [wɪl] [sə'pɔːrt] [ðə; ði] - - [fʊt] [daɪ'æmɪtər] ['penˌstɑːk] [paɪps] [wɪtʃ]

A	.	These	huge	concrete	piers	will	support	the	15	-	foot	diameter	penstock	pipes	which
一个	.	这些	巨大的	具体的	码头	将要	支持	这	-	-	脚	直径	引水管	管道	哪个

[wɪl] ['kæri] ['wɔːtər][frʌm; frəm][ðə; ði]['rezərvwɑːr] [θruː] [ðə; ði][dæm][ænd; ənd]['ɪntuː][ðə; ði] ['tɜːbaɪnz] [ɪn]

will	carry	water	from	the	reservoir	through	the	dam	and	into	the	turbines	in
将要	携带	水	从	这	水库	通过	这	坝	和	进入	这	涡轮机	在

[ðə; ði] ['paʊərplɑːnt] .

the	powerplant	.
这	发电厂	.

A. 这些巨大的混凝土桥墩将支撑直径 15 英尺的压力管道，这些管道将把水从水库输送到大坝，然后进入发电厂的涡轮机。

['dʒen(ə)rəl]

GENERAL
一般的

一般的

[kjuː] . [wʌt] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['nuːmərəs] [blæk] [spɑːts] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['tʌn(ə)l] ['pɔːrtlz] [ænd; ənd] ['elsˌwer] ?

Q	.	What	are	the	numerous	black	spots	above	the	tunnel	portals	and	elsewhere	?
问	.	什么	是	这	很多的	黑色的	地点	多于	这	隧道	门户	和	别处	?

问：隧道入口上方和其他地方出现的众多黑点是什么?

[ə; eɪ] . [ðiːz] [ɑːr; ər][eɪt] - [ɪntʃ] [skwer] ['met(ə)l] [pleɪts] [ɑːn][ðə; ði]['ɛndz][ʌv; əv] ['æŋkər] [boʊlts] .

A	.	These	are	8	-	inch	square	metal	plates	on	the	ends	of	anchor	bolts	.
一个	.	这些	是	8	-	英寸	正方形	金属	盘子	在	这	结束	的	锚	螺栓	.

A. 这些是位于锚栓末端的 8 英寸见方的金属板。

[ðə; ði] ['æŋkər] [boʊlts][ɪk'stend]['ɪntuː][ðə; ði] [rɑːk] [tuː; tə] [sə'pɔːrt] [ðə; ði] ['relətɪvli] [θɪn] ['aʊtər] ['leər]

The	anchor	bolts	extend	into	the	rock	to	support	the	relatively	thin	outer	layers
这	锚	螺栓	延长	进入	这	岩石	到	支持	这	相对地	薄的	外	层

[ʌv; əv] [rɑːk] .

of	rock	.
的	岩石	.

锚栓伸入岩石中，支撑相对较薄的外层岩石。

[kjuː] . [wʌt] [ɑːr; ər][ðə; ði] [waɪt] ['mɑːkiŋz] [ɑːn][ðə; ði]['kænjən] [wɔːlz] ?

Q	.	What	are	the	white	markings	on	the	canyon	walls	?
问	.	什么	是	这	白色的	标记	在	这	峡谷	墙壁	?

问：峡谷壁上的白色标记是什么?

[ə; eɪ] . ['sɜːrveɪ] [kən'troʊl][ɔːr] ['refrəns] [pɔɪnts] [wɪtʃ] [hæv; həv] [bɪn] ['peɪntɪd] [ɑːn][ðə; ði] [rɑːk] .

A	.	Survey	control	or	reference	points	which	have	been	painted	on	the	rock	.
一个	.	民意调查	控制	或者	参考	积分	哪个	有	到过	绘	在	这	岩石	.

A. 绘制在岩石上的测量控制点或参考点。

[kjuː] . [waɪ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [smɔːl] [sə'spenʃ(ə)n] ['fʊtbrɪdʒ] [bɪlt] ?

Q	.	Why	was	the	small	suspension	footbridge	built	?
问	.	为什么	曾是	这	小的	暂停	人行天桥	建造	?

问：为什么要建造这座小型悬索人行桥?

[ə; eɪ] . [mɔːr] [ðæn; ðən][ˌtuː'tuː] ['jɪrz] [wʌz; wəz][rɪ'kwaɪərd][tuː; tə] [bɪld] [ðə; ði] [glen] ['kænjən] [brɪdʒ] —

A	.	More	than	2	years	was	required	to	build	the	Glen	Canyon	Bridge	—
一个	.	更多的	比	2	年	曾是	必需的	到	建造	这	格伦	峡谷	桥	—

[ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [stiːl] - [ɑːrtʃ] [brɪdʒ] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] .

the	highest	steel	-	arch	bridge	in	the	world	.
这	最高	钢	-	拱	桥	在	这	世界	.

A. 建造格伦峡谷大桥（世界上最高的钢拱桥）耗时两年多。

['ðerfɔːr] , [ðə; ði] ['fʊtbrɪdʒ] [wʌz; wəz] [bɪlt] [soʊ]['wɜːrkərz][kʊd; kəd] [krɔːs] [ðə; ði] - - [fʊt] [waɪd]

Therefore	,	the	footbridge	was	built	so	workers	could	cross	the	1200	-	foot	wide
所以	,	这	人行天桥	曾是	建造	所以	工人	可以	叉	这	-	-	脚	宽的

['kænjən] ;

canyon	;
峡谷	;

因此，修建了这座人行桥，以便工人们能够穿过 1200 英尺宽的峡谷;

['ʌðərwaɪz] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] - [maɪlz] [ə'raʊnd] [baɪ][roʊd] .

otherwise	,	it	was	200	miles	around	by	road	.
否则	,	它	曾是	-	英里	大约	经过	路	.

否则，绕路走大约需要200英里。

['kɑːnkriːt] ['pleɪsmənt]

CONCRETE	PLACEMENT
具体的	放置

混凝土浇筑

['dʒen(ə)rəl]

GENERAL
一般的

一般的

[kjuː] . [haʊ] [mʌtʃ] ['kɑːnkriːt] [wɪl] [ðə; ði][dæm] [kən'teɪn] ?

Q	.	How	much	concrete	will	the	dam	contain	?
问	.	如何	很多	具体的	将要	这	坝	包含	?

问：这座大坝将使用多少混凝土?

[ə; eɪ] . [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] [mɔːr] [ðæn; ðən][faɪv] , - , - ['kjuːbɪk][jaːdz][ʌv; əv] [mæs] ['kɑːnkriːt] [ɪn]

A	.	There	will	be	more	than	5	,	000	,	000	cubic	yards	of	mass	concrete	in
一个	.	那里	将要	是	更多的	比	5	,	-	,	-	立方体	码	的	大量的	具体的	在

[ðə; ði][dæm] ,

the	dam	,
这	坝	,

A. 大坝中将使用超过500万立方码的大体积混凝土。

[ænd; ənd][ə'baʊt] - , - [ə'dɪʃən(ə)l] ['kjuːbɪk][jaːdz][ɪn][ðə; ði] ['paʊərhaʊs] , ['tʌnlz] , [ænd; ənd]

and	about	400	,	000	additional	cubic	yards	in	the	powerhouse	,	tunnels	,	and
和	关于	-	,	-	额外的	立方体	码	在	这	强队	,	隧道	,	和

['ʌðər] ['strʌktʃər] [æt; ət][ðə; ði]['dæmˌsaɪt] .

other	structures	at	the	damsite	.
其他	结构	在	这	坝址	.

大坝发电厂、隧道和其他建筑物中还额外使用了约 40 万立方码的水。

['ægrɪgət] ([sænd][ænd; ənd]['græv(ə)l][fɔːr; fər][ðə; ði] ['kɑːnkriːt])

AGGREGATE	(	Sand	and	gravel	for	the	concrete	)
总计的	(	沙	和	碎石	为了	这	具体的	)

骨料（混凝土用砂石）

[kjuː] . [wer] [dʌz] [ðə; ði] ['ægrɪgət] [juːst] [tuː; tə] [meɪk] ['kɑːnkriːt] [kʌm] [frʌm; frəm] ?

Q	.	Where	does	the	aggregate	used	to	make	concrete	come	from	?
问	.	在哪里	做	这	总计的	用过的	到	制作	具体的	来	从	?

问：制造混凝土所用的骨料来自哪里?

[ə; eɪ] . [frʌm; frəm][ðə; ði] ['strimˌbed] [ʌv; əv] [wɑːwiːp] [kriːk] , [sɪks][maɪlz][frʌm; frəm][ðə; ði]['dæmˌsaɪt] .

A	.	From	the	streambed	of	Wahweap	Creek	,	6	miles	from	the	damsite	.
一个	.	从	这	河床	的	瓦维普	溪	,	6	英里	从	这	坝址	.

A. 从瓦维普溪的河床，距离坝址 6 英里。

[kjuː] . [ɪz][ðer; ðər][ə; eɪ] [kən'veɪər] [belt][frʌm; frəm][ðə; ði] ['ægrɪgət] [plænt][tuː; tə][ðə; ði]['dæmˌsaɪt] ?

Q	.	Is	there	a	conveyor	belt	from	the	aggregate	plant	to	the	damsite	?
问	.	是	那里	一个	输送带	腰带	从	这	总计的	植物	到	这	坝址	?

问：从骨料厂到坝址之间是否有传送带?

[ə; eɪ] . [noʊ] .

A	.	No	.
一个	.	不	.

A. 否

[ðə; ði] ['ægrɪgət] [ɪz] [hɔːld] [ɪn][lɑːrdʒ]['bɑːtəm] - [dʌmp] [trʌks] .

The	aggregate	is	hauled	in	large	bottom	-	dump	trucks	.
这	总计的	是	拖拽	在	大的	底部	-	倾倒	卡车	.

骨料是用大型底卸式卡车运输的。

[sɪ'ment]

CEMENT
水泥

水泥

[kjuː] . [haʊ] [mʌtʃ] [sɪ'ment] [wɪl] [biː; bi] ['niːdɪd] ?

Q	.	How	much	cement	will	be	needed	?
问	.	如何	很多	水泥	将要	是	需要	?

问：需要多少水泥?

[ə; eɪ] . [ə'prɑ:ksɪmətli] [θri:] ['mɪljən] ['bærəlz] , [ɔ:r] - , - , - [sæks] .

A	.	Approximately	3	million	barrels	,	or	12	,	000	,	000	sacks	.
一个	.	大约	3	百万	桶	,	或者	-	,	-	,	-	麻袋	.

A. 大约 300 万桶，或 1200 万袋。

[kju:] . [wer] [dʌz] [ðə; ði] [sɪ'ment] [kʌm] [frʌm; frəm] ?

Q	.	Where	does	the	cement	come	from	?
问	.	在哪里	做	这	水泥	来	从	?

问：水泥产自哪里?

[ə; eɪ] . [frʌm; frəm][ə; eɪ] [nu:] [sɪ'ment] [plænt] [kən'strʌktɪd] [baɪ][ðə; ði] [ə'merɪkən] [sɪ'ment] [ˌkɔ:rpə'reɪʃ(ə)n] [nɪr] ['klɑrkˌdeɪl] ,

A	.	From	a	new	cement	plant	constructed	by	the	American	Cement	Corporation	near	Clarkdale	,
一个	.	从	一个	新的	水泥	植物	建造	经过	这	美国人	水泥	公司	靠近	克拉克代尔	,

A. 来自美国水泥公司在克拉克代尔附近新建的水泥厂，

[ˌærɪ'zoʊnə] , - [maɪlz] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['dæmˌsaɪt] .

Arizona	,	188	miles	south	of	the	damsite	.
亚利桑那	,	-	英里	南	的	这	坝址	.

亚利桑那州，位于大坝以南 188 英里处。

['pɔtsəjlɑ:n,-lən]

POZZOLAN
火山灰

火山灰

[kju:] . [wʌt] [ɪz]['pɔtsəjlɑ:n,-lən] ?

Q	.	What	is	pozzolan	?
问	.	什么	是	火山灰	?

问：什么是火山灰?

[ə; eɪ] . ['pɔtsəjlɑ:n,-lən][ɪz][ə; eɪ] [sɪ'ment] - [laɪk] [mə'tɪrɪəl] [wɪtʃ] [ə'kɜ:rz] [ɪn]['nætʃ(ə)rəl] [di'pɔzits] .

A	.	Pozzolan	is	a	cement	-	like	material	which	occurs	in	natural	deposits	.
一个	.	火山灰	是	一个	水泥	-	喜欢	材料	哪个	发生	在	自然的	存款	.

A.火山灰是一种类似水泥的材料，存在于天然矿藏中。

[kju:] . [waɪ] [ɪz]['pɔtsəjlɑ:n,-lən] [ju:st] ?

Q	.	Why	is	pozzolan	used	?
问	.	为什么	是	火山灰	用过的	?

问：为什么使用火山灰?

[ə; eɪ] . ['pɔtsəjlɑ:n,-lən][ɪz] ['tʃi:pər] [ðæn; ðən] [sɪ'ment] ;

A	.	Pozzolan	is	cheaper	than	cement	;
一个	.	火山灰	是	更便宜	比	水泥	;

A. 火山灰比水泥便宜；

[ˌaɪ 'ti:][rɪ'du:sɪz, ri:'du:sɪz] ['ʃrɪŋkɪdʒ] [ɪn] ['kɑ:nkri:t] [ænd; ənd] [di'veləps] [les] [hi:t] [ɪn] ['kɑ:nkri:t] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['kjuərɪŋ] ['pɪriəd] .

it	reduces	shrinkage	in	concrete	and	develops	less	heat	in	concrete	during	the	curing	period	.
它	减少	收缩	在	具体的	和	发展	较少的	热	在	具体的	期间	这	养护	时期	.

它可以减少混凝土的收缩，并在养护期间减少混凝土产生的热量。

[kju:] . [wer] [ɪz][ˌaɪ 'ti:] [əb'teɪnd] ?

Q	.	Where	is	it	obtained	?
问	.	在哪里	是	它	获得	?

问：它是从哪里获得的?

[ə; eɪ] . [nɪr] ['flægstæf] , [ˌærɪ'zoʊnə] , [ə'baʊt] - [maɪlz][frʌm; frəm][ðə; ði]['dæmˌsaɪt] .

A	.	Near	Flagstaff	,	Arizona	,	about	115	miles	from	the	damsite	.
一个	.	靠近	弗拉格斯塔夫	,	亚利桑那	,	关于	-	英里	从	这	坝址	.

A. 位于亚利桑那州弗拉格斯塔夫附近，距离大坝工地约 115 英里。

[ə'baʊt] - , - [tʌnz] [wɪl] [biː; bi] [juːst] [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ] - , - [tʌnz] ([θriː] ,

About	220	,	000	tons	will	be	used	along	with	564	,	000	tons	(	3	,
关于	-	,	-	吨	将要	是	用过的	沿着	和	-	,	-	吨	(	3	,

大约22万吨将与56.4万吨（3,

- , - ['bærəlz]) [ʌv; əv] [sɪ'ment] .

000	,	000	barrels	)	of	cement	.
-	,	-	桶	)	的	水泥	.

100万桶水泥。

['kɑːnkriːt] ['mɪksɪŋ] [plænt]

CONCRETE	MIXING	PLANT
具体的	混合	植物

混凝土搅拌站

[kjuː] . [wʌt] [ɪz][kə'pæsəti][ʌv; əv][ðə; ði]['mɪksɪŋ][plænt] ?

Q	.	What	is	capacity	of	the	mixing	plant	?
问	.	什么	是	容量	的	这	混合	植物	?

问：搅拌站的产能是多少?

[ə; eɪ] .

A	.
一个	.

一个。

[ðə; ði]['mæksɪməm][kə'pæsəti][ɪz] - ['kjuːbɪk][ja:dz][pər]['aʊər] , [wɪtʃ] [ɪz] [mɪkst] [ɪn][sɪks] ,

The	maximum	capacity	is	480	cubic	yards	per	hour	,	which	is	mixed	in	six	,
这	最大限度	容量	是	-	立方体	码	每	小时	,	哪个	是	混合	在	六	,

最大产能为每小时 480 立方码，混合方式为六种，

[fɔːr] - ['kjuːbɪk][jɑːrd] ['kɑːnkriːt] ['mɪksɚz] .

4	-	cubic	yard	concrete	mixers	.
4	-	立方体	院子	具体的	搅拌机	.

4立方码混凝土搅拌机。

[kjuː] . [haʊ] [lɑːrdʒ][ɪz][ðə; ði]['mɪksɪŋ][plænt] ?

Q	.	How	large	is	the	mixing	plant	?
问	.	如何	大的	是	这	混合	植物	?

问：搅拌站规模有多大?

[ə; eɪ] . [ˌaɪ 'tiː][ɪz] - [fiːt] , [ɔːr] [mɔːr] [ðæn; ðən] - ['stɔːriz] , [ɪn] [haɪt] . -

A	.	It	is	217	feet	,	or	more	than	20	stories	,	in	height	.	12
一个	.	它	是	-	脚	,	或者	更多的	比	-	故事	,	在	高度	.	-

A. 它高217英尺，相当于20多层楼。[12]

['haɪlaɪn] ['keɪbəlˌweɪ]

HIGHLINE	CABLEWAYS
高线	索道

高空索道

[kjuː] . [wʌt] [wɪl] [ðə; ði] ['hailain] [duː] ?

Q	.	What	will	the	highlines	do	?
问	.	什么	将要	这	高空绳索	做	?

问：高空绳索会起到什么作用?

[ə; eɪ] . [ðer; ðər] [meɪn] ['fʌŋkʃ(ə)n] [ɪz] [tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði] ['bʌkits] [ʌv; əv] ['kɑːnkriːt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [bætʃ]
A . **Their** **main** **function** **is** **to** **carry** **the** **buckets** **of** **concrete** **from** **the** **batch**
一个 . 他们的 主要的 功能 是 到 携带 这 水桶 的 具体的 从 这 批
[plænt] [tuː; tə] [pɔɪnts] [ʌv; əv] ['pleɪsmənt] [ɪn] [ðə; ði] [dæm] [ænd; ənd] ['paʊərplɑːnt] .
plant **to** **points** **of** **placement** **in** **the** **dam** **and** **powerplant** **.**
植物 到 积分 的 放置 在 这 坝 和 发电厂 .

A. 它们的主要功能是将混凝土桶从搅拌站运送到大坝和发电厂的浇筑点。

[kjuː] . [wʌt] [ɪz] [ðə; ði] [saɪz] [ænd; ənd] [weɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kɑːnkriːt] ['bʌkits] ?
Q . **What** **is** **the** **size** **and** **weight** **of** **the** **concrete** **buckets** **?**
问 . 什么 是 这 尺寸 和 重量 的 这 具体的 水桶 ?

问：混凝土桶的尺寸和重量是多少?

[ə; eɪ] . - ['kjuːbɪk] [jaːdz] .
A . **12** **cubic** **yards** **.**
一个 . - 立方体 码 .

A. 12 立方码。

[wen] [fɪld] , [ðə; ði] ['bʌkits] [weɪ] - [tʌnz] ,
When **filled** **,** **the** **buckets** **weigh** **31** **tons** **,**
什么时候 已填 , 这 水桶 称重 - 吨 ,

装满水后，这些水桶重达31吨。

- [tʌnz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [ðə; ði] ['kɑːnkriːt] ['kærid] [ɪn] [ðə; ði] ['bʌkits] .
24 **tons** **of** **which** **is** **the** **concrete** **carried** **in** **the** **buckets** **.**
- 吨 的 哪个 是 这 具体的 携带 在 这 水桶 .

其中24吨是装在桶里的混凝土。

[kjuː] . [haʊ] [lɑːrdʒ] [ɑːr; ər] [ðə; ði] ['hailain] ?
Q . **How** **large** **are** **the** **highlines** **?**
问 . 如何 大的 是 这 高空绳索 ?

问：高空绳索有多长?

[ə; eɪ] .
A .
一个 .

一个。

[ðə; ði] ['haɪər] ['taʊərz] [ɑːr; ər] - [fiːt] [tɔːl] ;
The **higher** **towers** **are** **190** **feet** **tall** **;**
这 更高 塔楼 是 - 脚 高的 ;

较高的塔楼有 190 英尺高；

[ðə; ði] [meɪn] ['keɪb(ə)l] [ɪz] [fɔːr] [ɪntʃɪz] [ɪn] [daɪ'æmɪtər] [ænd; ənd] [ə'baʊt] [ˌtuː'tuː] , - [fiːt] [lɔːŋ] .
the **main** **cable** **is** **4** **inches** **in** **diameter** **and** **about** **2** **,** **000** **feet** **long** **.**
这 主要的 电缆 是 4 英寸 在 直径 和 关于 2 , - 脚 长的 .

主电缆直径为 4 英寸，长度约为 2,000 英尺。

[rɪˌfrɪdʒə'reɪʃn] [plænt]
REFRIGERATION **PLANT**
冷藏 植物

制冷设备

[kjuː] . [waɪ] [ɪz] [ðə; ði] [rɪˌfrɪdʒə'reɪʃn] [plænt] ['nesəseri] ?
Q . **Why** **is** **the** **refrigeration** **plant** **necessary** **?**
问 . 为什么 是 这 冷藏 植物 必要的 ?

问：为什么需要制冷设备?

[ə; eɪ] .
A .
一个 .

一个。

[ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [hiːt] [ɪz] [prə'duːst] [baɪ][ðə; ði] ['kemɪk(ə)l] ['ækʃ(ə)n][ʌv; əv] [sɪ'ment] ['dʊrɪŋ]

A	large	amount	of	heat	is	produced	by	the	chemical	action	of	cement	during
一个	大的	数量	的	热	是	生产	经过	这	化学	行动	的	水泥	期间

[ðə; ði] ['setɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːnkriːt] .

the	setting	of	the	concrete	.
这	环境	的	这	具体的	.

混凝土凝固过程中，水泥的化学反应会产生大量热量。

[ðə; ði] [hiːt] [mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'muːvd] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ɪk'spænʃ(ə)n][ænd; ənd] ['krækɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]

The	heat	must	be	removed	to	prevent	expansion	and	cracking	of	the
这	热	必须	是	已移除	到	防止	扩张	和	裂纹	的	这

['kɑːnkriːt] .

concrete	.
具体的	.

必须将热量散去，以防止混凝土膨胀和开裂。

[ðə; ði] [rɪˌfrɪdʒə'reɪʃn] [plænt] [sə'plaɪz] [ðə; ði] [slʌʃ] [aɪs][ænd; ənd][koʊld]['wɔːtər] ['nesəseri] [tuː; tə] [rɪ'duːs]

The	refrigeration	plant	supplies	the	slush	ice	and	cold	water	necessary	to	reduce
这	冷藏	植物	补给品	这	泥浆	冰	和	寒冷的	水	必要的	到	减少

[ðɪs] [hiːt] .

this	heat	.
这	热	.

制冷厂提供必要的冰沙和冷水来降低这种热量。

[kjuː] . [haʊ] [ɪz][ðə; ði] [hiːt] [kən'troʊld] ?

Q	.	How	is	the	heat	controlled	?
问	.	如何	是	这	热	受控	?

问：如何控制温度?

[ə; eɪ] . [fɜːrst] , [ðə; ði] ['ægrɪgət] [ɪz] [spreɪd] [wɪð; wɪθ][aɪs]['wɔːtər] [bɪ'fɔːr] ['goʊɪŋ]['ɪntuː][ðə; ði]['mɪksɚz] .

A	.	First	,	the	aggregate	is	sprayed	with	ice	water	before	going	into	the	mixers	.
一个	.	第一的	,	这	总计的	是	喷洒	和	冰	水	前	去	进入	这	搅拌机	.

A. 首先，在将骨料放入搅拌机之前，先用冰水喷洒骨料。

['sekənd] , [slʌʃ] [aɪs] , [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ]['wɔːtər] , [ɪz] [juːst] [ɪn] ['mɪksɪŋ] [ðə; ði] ['kɑːnkriːt] .

Second	,	slush	ice	,	along	with	water	,	is	used	in	mixing	the	concrete	.
第二	,	泥浆	冰	,	沿着	和	水	,	是	用过的	在	混合	这	具体的	.

其次，在搅拌混凝土时会使用冰沙和水。

[θɜːrd] , [koʊld]['wɔːtər][ɪz] [pʌmpt] [θruː] [paɪps] [ɪm'bedɪd] [ɪn][ðə; ði] ['kɑːnkriːt] [tuː; tə] ['kæri] [ə'weɪ]

Third	,	cold	water	is	pumped	through	pipes	embedded	in	the	concrete	to	carry	away
第三	,	寒冷的	水	是	泵	通过	管道	嵌入式	在	这	具体的	到	携带	离开

[ðə; ði] [hiːt] ['dʒenəreɪtɪd] .

the	heat	generated	.
这	热	生成的	.

第三，将冷水泵入埋在混凝土中的管道，带走产生的热量。

[kjuː] . [haʊ] [lɔːŋ] [wɪl] [koʊld]['wɔːtər][hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] [pʌmpt] [θruː] [ðə; ði] ['kuːlɪŋ] [tjʊb] [ɪn]

Q	.	How	long	will	cold	water	have	to	be	pumped	through	the	cooling	tubes	in
问	.	如何	长的	将要	寒冷的	水	有	到	是	泵	通过	这	冷却	管子	在

[ðə; ði][dæm] ?

the	dam	?
这	坝	?

问：需要向大坝的冷却管道中泵入冷水多长时间?

[ə; eɪ] . [əˈprɑːksɪmətli] - [deɪz] [ɪ'miːdiətli] ['fɑːloʊɪŋ] ['pleɪsmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːnkriːt] [tuː; tə]

A	.	Approximately	12	days	immediately	following	placement	of	the	concrete	to
一个	.	大约	-	天	立即地	下列的	放置	的	这	具体的	到

[prɪ'vent] [ˌʌnkən'troʊld] ['krækɪŋ] .

prevent	uncontrolled	cracking	.
防止	不受控制	裂纹	.

A. 混凝土浇筑后约 12 天，以防止出现不受控制的裂缝。

[ðen] [fɔːr; fər] [ə'baʊt] - [deɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['sekənd] [steɪdʒ] ,

Then	for	about	52	days	in	the	second	stage	,
然后	为了	关于	-	天	在	这	第二	阶段	,

然后在第二阶段持续约52天，

[wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] ['meni] [mʌnθs] ['leɪtər] [ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɪz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] [ə'ʃʊrɪŋ] ['juːnɪfɔːrm] ['ʃrɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hjuːdʒ] ['kɑːnkriːt] [blɑːks] .

which	may	be	many	months	later	and	which	is	for	the	purpose	of	assuring	uniform	shrinking	of	the	huge	concrete	blocks	.
哪个	可能	是	许多	几个月	之后	和	哪个	是	为了	这	目的	的	保证	制服	收缩	的	这	巨大的	具体的	积木	.

这可能要等上几个月，目的是为了确保巨大的混凝土块均匀收缩。

['kɑːnkriːt] [blɑːks]

CONCRETE	BLOCKS
具体的	积木

混凝土砌块

[kjuː] . [haʊ] [lɑːrdʒ] [ɑːr; ər] [ðə; ði] [blɑːks] [ʌv; əv] ['kɑːnkriːt] [pleɪst] [ɪn] [ðə; ði] [dæm] ?

Q	.	How	large	are	the	blocks	of	concrete	placed	in	the	dam	?
问	.	如何	大的	是	这	积木	的	具体的	放置	在	这	坝	?

问：大坝中放置的混凝土块有多大?

[ə; eɪ] . [ðeɪ] ['veri] [ɪn] [saɪz] .

A	.	They	vary	in	size	.
一个	.	他们	各不相同	在	尺寸	.

A. 它们的大小各不相同。

[ðə; ði] ['lɑːrdʒɪst] [ɑːr; ər] - [fiːt] [baɪ] - [fiːt] [ɪn] ['eriə] ; [ɔːl] [blɑːks] [wɪl] [biː; bi] 7½ [fiːt] [θɪk] .

The	largest	are	70	feet	by	180	feet	in	area	;	all	blocks	will	be	7½	feet	thick	.
这	最大	是	-	脚	经过	-	脚	在	区域	;	全部	积木	将要	是	7½	脚	厚的	.

最大的砖块面积为 70 英尺乘 180 英尺；所有砖块的厚度均为 7.5 英尺。

[kjuː] . [waɪ] [ɑːr; ər] [blɑːks] [juːst] ['ræðər] [ðæn; ðən] ['bɪldɪŋ] [ðə; ði] [dæm] [æz; əz] [wʌn] ['sɑːlɪd] [piːs] ?

Q	.	Why	are	blocks	used	rather	than	building	the	dam	as	one	solid	piece	?
问	.	为什么	是	积木	用过的	相当	比	建筑	这	坝	作为	一	坚硬的	片	?

问：为什么使用块状结构而不是一次性建造大坝?

[ə; eɪ] . [praɪ'merəli] ,

A	.	Primarily	,
一个	.	主要	,

A. 主要而言，

[blɑːk] ['pleɪsmənt] [fə'siliteits] ['kuːlɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kɑːnkriːt] [ænd; ənd] [kən'troʊlz] ['krækɪŋ] [duː] [tuː; tə] [kən'trækʃn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kɑːnkriːt] .

block	placement	facilitates	cooling	of	the	concrete	and	controls	cracking	due	to	contraction	of	the	concrete	.
堵塞	放置	促进	冷却	的	这	具体的	和	控制	裂纹	到期的	到	收缩	的	这	具体的	.

砌块的放置有助于混凝土冷却，并控制因混凝土收缩而产生的裂缝。

['æftər] [ðə; ði] [blɑːks] [hæv; həv] [set] [ænd; ənd] [kuːld] ,

After	the	blocks	have	set	and	cooled	,
后	这	积木	有	放	和	冷却	,

待积木凝固冷却后，

[ə; eɪ] ['mɪkstʃər] [ʌv; əv] [sɪ'ment] [ænd; ənd] ['wɔːtər] ([kɔːld] [graʊt]) [ɪz] [pʌmpt] ['ʌndər] [haɪ] ['preʃər] ['ɪntuː] [kræks] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [blɑːks] [tuː; tə] [fɔːrm] [wʌn] ['sɑːlɪd] [mæs] [ʌv; əv] ['kɑːnkriːt] .

a	mixture	of	cement	and	water	(	called	grout	)	is	pumped	under	high	pressure	into	cracks	between	the	blocks	to	form	one	solid	mass	of	concrete	.
一个	混合物	的	水泥	和	水	(	称为	灌浆	)	是	泵	在下面	高的	压力	进入	裂缝	之间	这	积木	到	形式	一	坚硬的	大量的	的	具体的	.

将水泥和水的混合物（称为灌浆料）在高压下泵入砖块之间的缝隙中，形成一个坚固的混凝土块。

[peɪdʒ] , [ˌærɪ'zoʊnə]
PAGE , **ARIZONA**
页 , 亚利桑那

亚利桑那州佩吉

['dʒen(ə)rəl]
GENERAL
一般的

一般的

[kjuː] .
Q .
问 .

问：

['æftər] [huːm] [wʌz; wəz][ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv][peɪdʒ] [neɪmd] ?
After **whom** **was** **the** **town** **of** **Page** **named** **?**
后 谁 曾是 这 镇 的 页 命名 ?

佩吉镇是以谁的名字命名的?

[ə; eɪ] .
A .
一个 .

一个。

[ðə; ði] [leɪt] [dʒɑːn][siː] . [peɪdʒ] , [huː] [sɜːrvd] [æz; əz] [kə'mɪʃənər] , ['bjʊroʊ] [ʌv; əv][ˌreklə'meɪʃ(ə)n] ,
The **late** **John** **C** . **Page** , **who** **served** **as** **Commissioner** , **Bureau** **of** **Reclamation** ,
这 晚的 约翰 C . 页 , WHO 服务 作为 专员 , 局 的 开垦 ,
[frʌm; frəm] - [tuː; tə] - .
from **1937** **to** **1943** .
从 - 到 - .

已故的约翰·C·佩奇曾于 1937 年至 1943 年担任垦务局局长。

[kjuː] . [wʌz; wəz][ðer; ðər][ə; eɪ] [kə'mjuːnəti] [ɑːn][ðə; ði][saɪt][ʌv; əv][peɪdʒ]['praɪər][tuː; tə] - ?
Q . **Was** **there** **a** **community** **on** **the** **site** **of** **Page** **prior** **to** **1957** **?**
问 . 曾是 那里 一个 社区 在 这 地点 的 页 事先的 到 - ?

问：1957 年之前，佩吉镇上是否有社区?

[ə; eɪ] . [noʊ] , ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [rɔː] ['dezərt][lænd][laɪk] [ðæt] [naʊ] [sə'raʊndɪŋ] [ðə; ði] [kə'mjuːnəti] .
A . **No** , **nothing** **but** **raw** **desert** **land** **like** **that** **now** **surrounding** **the** **community** .
一个 . 不 , 没有什么 但 生的 沙漠 土地 喜欢 那 现在 周围 这 社区 .

A. 不，社区周围只有像这样的原始沙漠地带。

['klaɪmət]
CLIMATE
气候

气候

[kjuː] . [wʌt] [ɪz][ðə; ði][ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv][peɪdʒ] ?
Q . **What** **is** **the** **elevation** **of** **Page** **?**
问 . 什么 是 这 海拔 的 页 ?

问：佩吉的海拔高度是多少?

[ə; eɪ] . - [fiːt] , [ɔːr][ə'baʊt] - [fiːt] ['haɪər] [ðæn; ðən][ðə; ði][rɪm][ʌv; əv][ðə; ði]['kænjən] .
A . **4300** **feet** , **or** **about** **500** **feet** **higher** **than** **the** **rim** **of** **the** **canyon** .
一个 . - 脚 , 或者 关于 - 脚 更高 比 这 轮缘 的 这 峡谷 .

A. 4300 英尺，比峡谷边缘高出约 500 英尺。

[kjuː] . [wʌt] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ɪk'striːmz] [ʌv; əv]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ɪn][peɪdʒ] ?
Q . **What** **are** **the** **extremes** **of** **temperature** **in** **Page** **?**
问 . 什么 是 这 极端情况 的 温度 在 页 ?

问：佩吉市的极端温度是多少?

[ə; eɪ] . - [dɪ'griːz] [ɪn] ['sʌmər] ; - [dɪ'griːz] [ɪn] ['wɪntər] .
A . **105** **degrees** **in** **summer** ; **10** **degrees** **in** **winter** .
一个 . - 学位 在 夏天 ; - 学位 在 冬天 .

A. 夏季105度；冬季10度。

[əˌkɑːmə'deɪʃənz]
ACCOMMODATIONS
住宿

住宿

[kjuː] . [dʌz] [peɪdʒ][hæv; həv] [ˌoʊvər'naɪt] [əˌkɑːmə'deɪʃənz] ?
Q . **Does** **Page** **have** **overnight** **accommodations** **?**
问 . 做 页 有 过夜 住宿 ?

问：佩吉镇有过夜住宿吗?

[ə; eɪ] . [jes] , [tuː] ['mɑːdərn][məʊ'telz][ɑːr; ər]['oʊpən] [jɪr] [ə'raʊnd] .
A . **Yes** , **two** **modern** **motels** **are** **open** **year** **around** .
一个 . 是的 , 二 现代的 汽车旅馆 是 打开 年 大约 .

A. 是的，有两家现代化的汽车旅馆全年营业。

[kjuː] . [ɑːr; ər][ðer; ðər] ['eni] ['restərənt] ?
Q . **Are** **there** **any** **restaurants** **?**
问 . 是 那里 任何 餐厅 ?

问：附近有餐馆吗?

[ə; eɪ] .
A .
一个 .

一个。

[jes] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] [naʊ] [fɔːr] ['restərənt] [ɪn][peɪdʒ] .
Yes , **there** **are** **now** **four** **restaurants** **in** **Page** .
是的 , 那里 是 现在 四 餐厅 在 页 .

是的，佩吉现在有四家餐厅。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] ['kɑːnˌtræktɚz] [mes] [hɔːl] [ɪz]['oʊpən][tuː; tə][ðə; ði]['pʌblɪk] .
In **addition** , **the** **contractor's** **mess** **hall** **is** **open** **to** **the** **public** .
在 添加 , 这 承包商 混乱 大厅 是 打开 到 这 民众 .

此外，承包商的食堂也对公众开放。

[ˌdiːˌpiː'ɛs] , ['juːˌtɑː]['dʒen(ə)rəl]['diːpoʊ] , [faɪv] - - , 100M
DPS , **Utah** **General** **Depot** , **5** - **61** , **100M**
输出 , 犹他州 一般的 仓库 , 5 - - , 100M

犹他州公共安全部，犹他州总仓库，5-61，100米

[-] [noʊts]
Transcriber's **Notes**
转录员的 笔记

转录者注释

['saɪləntli] [kə'rektɪd] [ə; eɪ] [fjuː] ['taipəus] .
Silently **corrected** **a** **few** **typos** .
默默 已更正 一个 很少 拼写错误 .

默默地改正了几处拼写错误。

[ri'teind] [ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] ['prɪntɪd] [ɪ'dɪʃn] : [ðɪs] ['iːbʊk] [ɪz] ['pʌblɪk] -
Retained **publication** **information** **from** **the** **printed** **edition** **:** **this** **eBook** **is** **public** **-**
保留 发布 信息 从 这 打印 版 : 这 电子书 是 民众 -
[doʊ'meɪn][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ʌv; əv][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] .
domain **in** **the** **country** **of** **publication** .
领域 在 这 国家 的 发布 .

保留了印刷版中的出版信息：本电子书在出版国属于公共领域。

[ɪn][ðə; ði][tekst]['vɜːrʒ(ə)nz]['oʊnli] , [tekst][ɪn][ɪ'tælɪks][ɪz] [di'limitid] [baɪ] _ [ˌʌndə'skɔːz] _ .

In	the	text	versions	only	,	text	in	italics	is	delimited	by	=	underscores	=	.
在	这	文本	版本	仅有的	,	文本	在	斜体	是	分隔符	经过	_	下划线	_	.

仅在文本版本中，斜体文本用下划线分隔。

[træn'skraɪbd] [ɔːr]['tæbjəˌleɪtid][sʌm; səm][tekst] [wɪ'ðɪn] [ˌilə'streiʃəns] .

Transcribed	or	tabulated	some	text	within	illustrations	.
转录	或者	表格	一些	文本	之内	插图	.

将插图中的一些文字转录或制表。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神